



詩

咏物捷徑

上



玄圃先生閱



# 咏物二種

捷徑入門  
攀桂

平安書肆

文林軒  
文錦堂

全梓

## 序



捷徑者何也。謂蒙家也。

令百爾。童蒙嬉戲遊娛。

之。餘把玩之。習熟之。而

涵泳。融通。焉。終至好學。

歎。夫兒童之遊具不一。乘有竹馬。田有風鷹。射有桑弧。蓬矢皆常。玩器也。玩之而不已。不己。則好之。好之。則殉之。殉之。

則舍。假取真。遂學其射。沛田獵。勢不可拒。及至。道之。進乎技也。執御。躬奔馳。縱橫。磬控如舞。臂鷹。則隨其指。頤而百。

永勿建

序

擲無遺。試射則飲金。沒  
羽穿楊。葉貫虱心。百發  
百中。不失毫髮。馬當是  
時也。竹馬風。鷹及桑蓬。  
謂無益乎射。御田獵。武

且人非生而名之者。學  
而後至。其極焉。不可誣  
矣。捷徑之選。於是乎在。  
焉。曩者。蘇季子。初見。戮  
吹于嫂妹。州孫通。起於

抱鼓之洞。庖丁解牛。所  
 親唯牛而已。若使子  
 之知幾乎。斯亦唯以斗  
 筭之昧。終逮至其能佩  
 六國相印。建成漢家朝

議。右在桑林之舞。而  
 中。鍾首之會也。親戚不  
 敢仰視。以面掩地。况衆  
 人乎。傳曰。辟如行遠。必  
 自邇。辟如登高。必自卑。

物類彙編  
四  
然。是。觀。之。有。取。迹。与。果。者。非。蒙。之。謂。而。獨。何。乎。尔。唯。捷。徑。之。不可。已。也。詠。物。之。說。既。述。于。俞。琰。詩。選。序。中。故。今。不。復。

論乎此。頃日二生。編輯。一小冊子。題曰詩學詠物。捷徑刻本。同序余。因論之。如此二生。為藤。正。瑤。古。元。瑱。皆。從。余。選。

永勿建歷  
序

者也

天明甲辰花朝

對平安大江資衡撰并

書



詩學咏物捷徑目錄

卷之上

曉日

アサヒ



月中桂

孤雲

驟雨

ユウダチ

芭蕉雨

春雪

雪兒

ユキノ

缸

假山

瀑布

タキ



盆池

センスイ

曉井



漁父



樵者

ヤマガタ

牧童

賣菊翁

キクウラ

採蓮女

レンニル

美人圍碁

事物紀原 卷之五

○青面美人アチラ 紙 筆

硯 劍 ○ 舞

○琴 ○ 笛 屏風 ○

簾 古鏡 書燈

燭淚ララツク 湯婆ユタニホ 雙陸スゴク

紙鳶イカノボリ 傀儡カラクリ

卷之下

○紅梅 ○ 桃花 紫藤花

牡丹 芍藥 薔薇花イバラ

菊 石竹花 鳳仙花

牽牛花アサガホ 蓮花 水仙花

老少年ハクイト 落花 苔

春草 松 ○ 柳

斑竹マダラ 丹楓モミヂ 鶴

雁 子規ホトギス ○ 鶯

燕 鴛鴦 鷺

水物建屋 目錄 二



吟物捷徑

馬

老牛

猿

鯉魚

盆魚

蟹

蟬

蝴蝶

螢

蛛網

十五章

詩學咏物捷徑目錄終

詩學咏物捷徑卷之上

玄圃先生閱

平安藤正瑤國寶

全輯

近江古元瑱汝玉

曉日

ヨアケノ時ニ日ノ平字  
アガルヲ詩ニツクル  
●仄字

天際

天光

碧空

雲間

靈光

金烏

赤鳥

扶桑

若木

東升

炎精

光曦

ル日ノ出

日ノアガリ

同

赫曦 日ノ

遥升 日ノ

早出 ヤク

照臨 日ノテラス

霧開 キリハル

霞際 アサ

霞光 同

炳耀 アサ日カヤク

赫赫 同

暉暉 同

紅輪 日ノ

一輪 同

自東 ヒガキカラ

升騰 日ノアガリ

曉光 アケガタノケシキ

開鏡 日ノ

玉鑑 同

晨光 アケガタノヒカリ

出海 ウミカラ日ガテル

光天 ソラニガヤク

先觀 ハヤクミル

坐看 ミオブルザツトミル

金暈 日ノヒカリ

華耀 同

將旦 チアケカル

曉色 アケガタノケシキ

向曉 ヨガアケカル

天際霞光入水中 水中天際一時紅直須日

觀三更後首送金鳥上碧空

韓偓

月中桂 ツキノナカニカツラト云木アリコレラツクル

天香 ソラノニホヒ

嫦娥 月ノ中ニル女

姮娥 同

廣寒 月ノ中ニアルゴテニ名

吳剛 人ノ名桂ヲキル人

斫桂 月ノ中ノ桂ヲキル

素娥 月ノ中ノ女

天上 ソラ

有根 カツラン根アリ

仙根 同

見影 桂ノカケミヘル

玉兔 月ノウサギ

一枝 カツラフ  
エダ

仙枝 同

一株 ヒトカ  
バ

密葉 シゲノタル葉

清影 ソキノカゲ

栽培 ツヘ  
ヘ

枝梢 桂ノエダ  
コスエ

攀樹 桂ノ木  
ノボル

碧空 アヲキン  
ス

丹霄 ソライフ

玉樹 カツラノ木  
イ

香滿 桂ノ木  
ニシ

根高 カツラノ木  
ノ根タカシ

異香 ヨキニホ  
ヒ

清香 同

秋香 同

和風 カゼニ香  
ヲモツ

皎潔 シロク  
キイナ

婆娑 ミゴトナリ  
ク

扶疎 同

高折 タカキ  
ユル

雲外 クモノ  
アタリ

月中 ツキノチ  
カ

玉斧 桂ヲキ  
ル

莫羨仙家有，上真仙家暫謫亦千春月中桂

樹高多少試問西河斫桂人

李商隱

孤雲 ツツカズハナレタ雲ノ  
トクサミシキ雲ノ

孤飛 ハナレテトブ

長空 ヲホソラ

無端 サタマリナク

無伴 ツレオキクモ

萬里 ヒロキ

南北

一片 一カタマリ

一抹 一カタマリ  
スリケス

一天 ソラ

形細 ナリチヒサシ

影奇 カハツタカケ

離海 ウミカラホ  
ル

來往 キタリキタリ  
スル

隨風 ニカゼニ  
ツレル

因風 同

咏物攝徑

卷之十一

三

逐吹 カキツル

乘風 同

出岫 山ノアヲヨリ

遠岫 トホキ山ノアヲ

何依 ルドニツク

舒卷 ノビカリ

駐影 カケトビル

光並 クモノヒカリガ

挾日 ヨラツム

伴月 ツキニツル

徘徊 ユキスル

無心 雲ヲウユク

試向 タメシミル

長送 ナカクヲル

漠漠 ヒロキ

東還 東ヘテ

幾片 イクラモ

山間 ヤニ

東西

曉見 アケガタニ

終日 ヒガナ

舒卷因風何處之碧天孤影勢遲遲莫言長

是無心物還有隨龍作雨時

張喬

驟雨 ニワカアメ夏ノユダチ

黑雲 クロクモ

雲漲 クモヲ

狂風 ミヒカゼ

黑風 ツチカゼ

黑霧 キリノスヤウニ

雷聲 カミナ

奔雷 カミナリ

雷車 同

雷鼓 同

電影 イナリ

霹靂 同

白雨 ユラタチ

猛雨 同

紫電 イナツメ

掣電 同

電光 同

卷地 ガカミエヌ

卷雨 ウキ

咏物攝徑

卷之十一

四

雨脚アメノ

崩騰クミレヤウチ

跳珠ミツタマ

迷空ト方ニ

破塊チヲワル

傾盆ツボノミツ

翻盆同

倒地チラヒツクリ

急浪ハヤク

俄觀ニワカニ

俄驚ニワカニ

擘開ヒキサク

怒捲ヲソロシキ

沛然大アメス

俄爾ヲモヒ

噴山ヤニヨリフキダス

倒海ウミヲサカサニ

傾河カハノ水ヲ

盈澗タラクニ

驚耳雷ノコエニ

頽山ヤニヨリ

橫天雨ガソラニ

黑垂クロクモ

浪吼大アメ

風驅急雨灑高城雲壓輕雷殷地聲雨過不

知龍去處一池草色萬蛙鳴

劉基

芭蕉雨バセヲニ アメノカハル

蕉葉バセヲノハ

蕉心バセヲノ

鳳尾バセヲ

鳳翅同

數葉バセヲノハ

長葉ナガキハ

綠葉アヲキハ

綠陰カケア

翠牋バセヲノハ

新心ニキバ

嫩綠ワカバ

綠天バセヲノコト

綠扇同

翠扇同

翠旗同

簷前ノキノサキ

窓寒ミドサムシ

卷斜スヂカイニ

新抽アラタニ

風開カセニテ

翻風カセニテ

細雨スヨシノ

簷溜ノキノ

階除キタハシ

數尺五六尺

半捲ハンブン

墨滴葉ニカキタル

戰雨アメニ

亂戰ミダレ

夜雨ヨルノ

涼氣スシキ

怯窓ミドノミ

斜歌スヂカイニ

露卷ツユニ

戰風カセニ

葉聲ハノラト

烟雨ケムリノ

聲搖バセヲノ

滴滴アメシタル

亭亭タカキコト

溟濛アメニテ

不歇雨ヤマヌ

愁多カナシミ

驚夢ユメガ

瀟瀟アメカセノ

疎疎雨ニハラニ

滴碎アメシタル

愁聽ウレヒテ

客夢タヒノ

攪眠子フリヲ

洒洒雨ニテ

冷冷ヒヤクスル

滴破アメノ

敲枕ツクアラス

夢短ユメニチカシ

不寐子ラヌ

東風吹展半廊青數葉芭蕉未擬聽記得  
江殘雨夜背燈人語醉初醒

咏物連經 卷之二 春雷 六

春雪 ハルユキ

新年 ハツル

春色 ハルノケキ

艷陽 ハルノア  
タカサ

二月

韶華 ハルノケキ

春光 同

春寒 ハルカシ

東風 ハルカゼ

春風 同

花逼 ハナニヨク  
ル

暖氣 アタカタル  
ケレキ

融融 ユキガ  
トケル

洩洩 ユルクトス

芳菲 カワバシ  
キクサ

芳華 ハナノホヒ  
アリ

飛花 ハナ  
チル

欺花 ハナヨリ  
シロイ

似花 ハナニ  
ニタ

迷花 ハナカト  
ヲモフ

草芽 クサノメ

庭樹 ニハサキ  
ノ木

著柳 ヤナキニ  
ツク

壓柳 ヤナキヲ  
ラス

舞絮 ヤナキノワタ  
風ニシテ

直疑 チキニ  
ウタカフ

何似 ナニニ  
ニタ

逐梅 ムメニ  
ツレル

妬梅 ムメヲ  
子タム

初驚 ハヤヲドロク

却嫌 ケカテ  
キラフ

故穿 ミサニウツ  
ツ

寒留 サムサガ  
ノコル

暖入 アタカサガ  
クル

添寒 サムサラ  
ソヘル

伴蝶 テフニ  
ツレル

迷蝶 テフガ  
ニヨフ

鶯愁 ウクヒスカ  
コミル

一夜

園林 ソノハヤシ

頃刻 レバラクノ  
アイダ

擁階 キタハシ  
ツモル

綻玉 タマヲホコ  
ロハス

雪花 ユキノ  
ヒカリ

飄雪 ユキノフキ  
タニル

如月 ツキヨノ  
コトシ

味物撰行 卷之十一 雪 廿七

飛時 ユキノトフトキ 爲堆 ウスタカク ツモル 玉塵 ユキコ

六出 同 寒添 サムサガ 寒去 サムサモ ヤム

亂濕 ミタレテ スレル 輕沾 スコレ スレル 片片 ヒラク

紛紛 ヲホキク 點點 チヨホク 斜斜 スチカイニ フル

新年都未有芳華 二月初驚見草芽白雪却

嫌春色晚故穿庭樹作飛花 韓愈

雪兔 ユキニテコシラタル ウサギ 堆鹽 シホヲツク子 タヤウチ 寒侵 サムサカ コタヘル

玉屑 ユキコ 堆鹽 シホヲツク子 タヤウチ 寒侵 サムサカ コタヘル

堆寒 ツク子タユキノ サムカ 成玉 タニノ ヤウナ 銀作 シロカ子ニテ ツクルヤウナ

飛來 ユキガ 子キタ 不動 ウコカヌ 成色 イロガテ キタ

水晶 ユキカスイヤウ ニニタ 雲母 キラ 光動 ユキノヒカリ ガアル

天巧 ヨクテキタ 映月 ツキニカヤク 剪出 ユキテ コシラタ

剪氷 ユキコ 剪氷 同 揉雲 クモヲモム トウニミル

剔瓊 ヌミヲケツルガ コトシ 剪瓊 タニヲギ ルコトシ 斲玉 ユキノイ タニヲホメル

見影 カケヲ ミル 妬玉 タニヲ 子タム 玲瓏 ユキノキ ラツク

的的 ハツキリ シタ 銀面 ギンノカホ 作巧 ヨキ サイク

咏物集 卷之十一 八



吟物撰 卷之八

争輝 ヒカリヲ アライフ 輕比 カルサハ ニテアル 徹骨 サムサガ ホ子ニトホル

月精 ウサキノイ 霜毛 シロキモ 明視 兎ノ異名

深藏 フカクカクル 宿月 ツキニスム ウサキ 缺口 ウサキノ クチ

鬚長 ヒゲナガシ 跌居 ウサキガ スハル 狡兔 ウサキノイ

白兎 シキウサキ 玉兎 同 潔白 イツレロク

揚鬚 ヒゲヲ アケル 弭足 アシヲ トメル 三窟 ミトコロニ アナホ

山川雪糢糊明視明如月高秋夜氣清猶懷

廣寒闕 邵寶

虹ニシ

蜻蛉 ニシイ 川蜺 同 彩虹 同

彩橋 イシキノ 五色 イシキ 橋形 ハシノ

輕紅 カルキ 淺綠 ウスアヲシ 輪勢 ワヤウチ

長空 ソラ 冲霄 ソラニ 隨天 ソラニ

浮雲 ウキモ 片雲 イカタリ 貫日 日ノソ

忽挂 ニワカニ 旋銷 ソロク 化為 イロクニ

現時 ニシノアツシ 斷處 キレタ所 飛邊 鳥ノトゲ

咏物集 卷之八

迢迢 ハルカナリ

彎彎 一ガリ

行餘 メグル

連綿 ナガクツク

熒煌 カヤク

彷彿 ヲホリト

忽訝 タチマチ  
フシキナ

還疑 マダウ  
タガフ

横遶 ヨコニ  
サキル

過山 ヤマヲ  
ウチス

和烟 ケフリニ  
ツレル

帶雨 アサト  
ヒニ

一條 ヒトスヂ

界斷 ニジメ  
キテスル

成文 モヨウ  
アル

微雨 スソシメス

雨後 アマアガリ

跨海 ウミヲ  
ウチス

飲水 タニカラヲ  
ユ

截雨 アマヲ  
キル

架天 ソラニ  
トグク

落照 イリヒ  
ヒカリ

晚風 クレカタク  
カゼ

碧落 アヲ  
キ

飲澗 タニカラ  
ヲユ

晚光 ユウヒ  
ヒカリ

低吸 ニジメ  
ヲユ

晴空 ハレタラ

光華 ヒカリ

一帶 ヒト  
スヂ

浮雲開合、晚風輕、白鳥飛、邊落照明、一曲、彩

虹横界斷南山、雷雨北山晴

黄庚

假山 ニワサキニ  
アル

三峯 ミツタテ  
コシラヘル

中峯 ナカノ  
ミ子

層峯 カサナル  
ミ子

低峯 ヒクキ  
ミ子

一簣 モツコ  
ツチ

覆簣 同

盈尺 大サ一尺  
ハカリ

小巧 チヒサキ  
ヲモイ

心匠 ココロ  
タクミ

吟物持卷 卷之十一 十一

削成 ケツリナス 片石 ヒトツノ石 寸岫 チイサキ

咫尺 スシク 拳石 イウイン 疊石 イシラ

雨蘚 アタノカニル 翠苔 アラキ 苔痕 コケノ

栽花 ハナヲ 小松 コイツ 移石 石ヲヲカス

路轉 ミチヲクル 築成 ツキセヲ 高下 タカダ

庭前 ニサキ 砌下 同 小庭 コニハ

窓前 マドノサキ 幽意 シツカニ 對坐 坐シテ

小巧功成雨蘚斑軒車日日扣松關峨嵋咫尺

尺無人去却向僧窗看假山 鄭谷

瀑布 タキノ水

瀑水 タキノミツ 清音 タキノヲト 倚天 ソラカラ

萬峰 ヲホクヲ 青山 アラキ 青嶂 シケリタ

綠陰 シケリタ 界破 ヤガワレテ 劃分 同

素練 シロキキヌ 練寫 同 千尋 タキキ

千丈 同 一條 ヒトスヂ 挂巖 イワニ

濺崖 同 擊石 同 噴石 イシニ

水物建空 卷之十一 瀑布 十一

點石 イシニサハル

似烟 ケフリニニタ

如雨 アマノヤウチ

枕流 ナカレヲウララトス

洗耳 ミミヲアラフ

寒漱 サムクソノグ

碎流 クダケテナガル

潺湲 ナガル

蒼壁 アヲクタタキ

翠巒 シゲリタヤ

驚看 ヲドモミル

飛流 タキノミツ

挂流 同

神雨 アメニテヒイリタル

神風 ヒイリタルカセ

怒劈 イカリヲヒキサクヤウチ

直下 フツスギ

白浪 シラナミタツ

快瀉 コロヨクナガル

飛烟 ミヅクエリガトス

半天 ソラハミヅカラヲチル

白虹 タキイ

絶頂 トシホサキ

冷氣 ソツゲタ

濕光 ヒカル

玉龍 タキクミツ

噴雪 ユキヲハクヤウチ

日照香爐生紫煙遙看瀑布挂長川飛流直下三千尺疑是銀河落九天 李白

盆池 ニワサキ

小池 センスイ

埋盆 ヤキモノセンスイ

作沼 センスイヲコレラル

淺小 アサクチサシ

清淺 キレイニアサン

清圓 マルキセンスイ

清池 キレイナセンスイ

一泓 センスイ

淺浪 アサキナミ

綠波 アヲキナミ

方寸 チサキ

數尺 同

永物集

卷之十一

十一

博物類聚 卷之八 金部 廿三

三尺 チヒサナ 怪石 カハツタ イシ 拳石 イワイシ

小石 同 鑿地 チヲホル 涵虛 ソラガ ウツル

汲井 井ノ水ヲクミ テイル 碧甃 アラキ カハラ 遊魚 アソブ ウヲ

魚兒 チヒサキ ウヲ 戲魚 アソブ ウヲ 織魚 オリカキ ウヲ

苔痕 コケノ アト 蘚色 コケノ イロ 浮萍 ウキ クサ

圓荷 ハス ハス 種藕 ハスヲ ウヘル 鑿苔 コケノ アカイ カラ

綠行 アラキ アサビ 菰葉 トモモ 蘋花 モロ ハナ

小葉 チヒサキ葉 照坐 坐レテ ミル 當軒 ノキサキ

浮萍重疊水圍圓客遶千遭展齒痕莫驚池  
裏尋常滿一井寒泉是上源 崔少卿

曉井 アケガタノ 井戸

冷井 ツメタキ 井ド 鑿井 井ドヲ ホル 金井 クソコチ 井ド

井欄 井戸ヤカタ 井幹 同 轆轤 井ドクミ

紫綆 ツルビナ 瓶索 同 金索 同

銅瓶 ツルビ 携瓶 ツルビヲモチテ 石甃 井ド イシ

碧甃 アラキ 井ドガカラ 玉甃 ヨキ井ド カハラ 寒甃 ツメタキ 井ドガカラ

水部 連 陸 卷之八 上 曉井 十三

味物 揚 卷之四 三

汲引 クミヒク 争汲 アライイ 汲泉 クミ

浅深 アサキフカキ 色湛 ミツイロ 寒凝 サムサガ

香泉 ヨキミツ 清泉 キレイナ 寒泉 ツメタキ

百尋 百ヒロ 百尺 フカキ 千丈 同

似鑑 井ノミツカ 含虚 ソラ 生苔 コケガ

蘚濕 コケガヌレル 澄徹 ミツカ 雲乳 井戸

碧梧 アライキリノ 桐陰 キリノ 翠陰 同

曉汲 アケガタ 早起 ハヤク 曙光 アケボノ

曉天 アケガタノ 曉色 アケガタ 寒生 サムサラ

霽色 ハレタ 凌晨 アサカラ 天明 ヨアケ

露濕 ツユホ 輕烟 ウスケリ 残月 ヨアケノ

残星 ホシ 疎鐘 カネ 中庭 ニハノ

桐陰覆井月斜明百尺寒泉古甃清越女携

瓶下金索曉夫初放轆轤聲 李郢

漁父 ウラトル人

漁磯 ウラトル 漁翁 ウラトル 曝網 アミヲ

永物 卷之四 止 漁父 古

鳴物掃徑  
港芝川  
古

撒網 アマミヲ  
結網 アマミヲ  
漁船 ウラトル

魚梁 ウラトル  
扁舟 コス子  
席帆 ホ

移舟 フ子ヲ  
孤舟 ヒトツノ  
棹月 ツキヨ

釣艇 ウラツル  
倚棹 サホラサス  
葉舟 フ子

碧浪 ナミ  
烟波 ケフリノ  
波上 ナミノ

葦帶 ナハク  
籃裡 ウラハイル  
沽酒 サケヲ

一簣 ミノ  
綠簣 アヲキ  
蓑衣 ミノ

一笠 カサ  
雨笠 アメニヌ  
雨篷 トミアマ

蘆花 アキノハナ  
荻花 ヲキノ  
芟葉 ヒレハ

白蘋 モノハナ  
清江 キレハナ  
沙頭 カハラ

深澤 サワキ  
古岸 フキシ  
溪上 タニノ

寒水 サキ  
眠流 カヌタス  
汀洲 ニギダ

月夕 ツキヨ  
月墮 ツキノ  
浪靜 ナミシヅク

歸去 カヘサル  
得魚 ウラトル  
魚翻 ウラガル

頰鯉 アカキ  
江鮮 カハウラ  
鱸魚 スギ

雪鬢 ボンノカミ  
蒼鬢 シロキ  
白頭 シロカミ

萬頃滄波欲暮天穿魚換酒柳橋邊客來問  
 我與亡事笑指蘆花月一舩  
 周菊岳

樵者 キコリ セガツ

伐木 ホヲキル

荷蕘 クサカリ キコリ

採樵 タキ トル

束薪 タキツラ タハ子ル

茅柴 ツバナ ツバナ

負薪 タキツラ

南澗 ミナミノ タニ

斷崖 ツカタ キレ

深山 ミヤマ

蒼崖 アヲキ キレ

孤峯 ハナタ ミ子

遠林 トホキ ハヤレ

幽林 フカキ ハヤレ

險谿 ケハレキ ミチ

嶺雲 トヲケノ クモ

危峯 タカキ ミ子

飲泉 ミツラ ノム

憩石 イレノ上ニテ ヤスム

貌飢 ウエタル カタチ

踏雪 ユキヲ フム

簑笠 ミノ カサ

寒苦 シンドラ スル

辛苦 シンドラ スル

家貧 イヒミシ

苔徑 コケノ ホソミチ

松徑 マツノホソ

古徑 フルミチ

斧擔 ヲノヲ ニナフ

斫柯 ヲクエラ キル

斧介 ヲノ

樵歌 キコリノ タ

行歌 ウタヒ ユク

爛柯 クサリシ ヲノエ

觀棋 ゴラウツラ ミル

登險 ケハレキ出 ノボル

巖邊 イワノ

撥雲 クモヲ ハラフ

枯枝 カレエタ

析槎 ホノヒツラ キル

咏物建經

卷之七 故童

十一



吟物類

卷之十一

七

楫拙ホノキリ

負重ヲモニラ

木擔ホヲ

芒鞋ワラジ

息肩カタラ

信脚アシニ

雲際依依認舊林斷崖荒磴路難尋西山望  
見朝來雨南澗歸時渡處深  
歐陽脩

牧童ウシカイウシ

橫野ノニヨタル

牧兒ウシカイ

芳草ハル

荒陂ツミ

前村マエムラ

隴畔ウチノ

荒村アラタ

斷塹ホリ

曲徑マカド

卧月ツキヲミテ

郊外ホカ

倒跨サカサニ

牛背ウシノ

牽犢コウシ

騎牛ウシ

蓑衣ミノ

烟蓑スミ

雨衣アマガサ

雨笠カサ

箬笠カサ

芒鞋ワラジ

笛弄フエフク

新笛アタラシキ

吹笛フエフク

短笛ミチカキ

鞭繩ムナツナ

一鞭ムチ

冒雨アメヲ

衝烟クワリヲ

叩角ウツク

頻吹メツタニ

斜陽イリヒ

歸去カヘリヤル

吟物類

卷之十一

七

東風吹雨過前溪草長平原小犢肥短笛數  
 聲歸去晚半山明月照蓑衣  
 駱文盛

賣菊翁 キクウハナヲ  
ウルヤチ

秋光 アキノシキ 秋香 アキノニホヒ 清香 ヨキニホヒ

新霜 ハツシモ 清氣 ヨキケキ 芳信 ヨキタマリ

玉露 ツユ 露浥 ツユニウルホス 帶露 ツユヲ

和露 ツツラ  
モツ 賣菊 キクヲ  
ウル 花師 ハナ  
ウリ

白髮 シラガ 賣過 ウリテ  
ユク 屢停 タビタ  
トビル

新開 ハツカキ 街頭 ミチ  
スジ 曲巷 ユカシク  
マチ

過橋 ハシヲ  
トホル 攜持 タツサヘ  
モツ 摘來 ツミニテ  
クル

袖上 ソデノ  
ウエ 滿擔 イチイ  
ニテ 擔挑 ニテ  
ニテ

擔頭 ニモツノ  
ナ 金風 アキ  
カセ 金粟 キイロ  
ホ

黃花 キキク 淺碧 ウスアヲ  
イロ 深紅 シニク

鵝黃 キイロ 一枝 ヒトエダ 枝枝 エダ  
エダ

繁枝 ヲホキ  
エダ 數朶 イクエダ  
エダ 聲聲 イクエダ  
エダ

頻叫 メツタニ  
ヨブ 數聲 イクエダ  
エダ 爛漫 ミコトナ

永物 卷之十一 采蓮女

鮮明アサヤカナ

馥郁ニホヒ

紫艷ムラサキ

碎金黄イロノ

金葩キイロノ

烟葩ハナ

金葉キンズ

細蕊ホソキ

紫蒂ムラサキノ

秋光未到小籬東已有街頭賣菊翁滿擔寒

芳霏玉露下簾清氣韻金風

乾隆帝

採蓮女ハスノハナヲトル

池中イケノ

谿中タニノチカ

若耶所ノ名

秋江アキノ

半江カハニ

岸邊キシノ

微波スコレノ

芙蓉ハスノ

荷花ハスノ

嬌艷ハスノ花

花嬌ハスノ花

葉色ハスノハ

荷葉ハスノハ

綠莖ハスノ

蘭舟ハスノ

小舫コフネ

凭舫フネニヨリカス

輕橈チヒサキ

蘭漿ハスノ

蕩漿カチラ

短棹ミチカキ

妝梳ウツクシク

紅袖アカキ

翠袖アヲキ

羅裙ウスモノ

玉釵タマシ

斜釵カサシ

翠翹カシラ

玉簪タマシ

粉面コシロイ

永物捷徑

卷之二

五

吟物集 卷之上 十一

皓齒 シロキハ 淡妝 ウスケシク 如花 女ノスカタ ハナニニタ

玉手 ウツクキ 玉指 ウツクキ 織手 ホソキ

織指 ホソキ 女兒 ワカキ 聞歌 ウタラ

歌聲 ウタノコエ 長歌 ナガク 隔花 ハナヲ

縈波 ナミヲ 浪深 ナミ 共語 トモニバナ

競折 セリヤフテ 戲採 タワムシテ 霧鬢 スガレビシ

荷葉羅裙一色裁芙蓉向臉兩邊開亂入池

中看不見聞歌始覺有人來 王昌齡

美人圍碁 ウツクシキ女ガ

下棋 ゴラウツ 碁局 ゴバン 局上 同

一枰 同 紋楸 同 盤中 ゴバン

鋪局 ゴバンニ石 ナラズル 奕棋 ゴイ 手談 ゴイ

飛響 ヒキクラ 碁聲 ゴラウツ 子聲 同

下子 コイシラ 落子 同 下下 ゴイシラ

兩奩 コケフタ 點坐 モノイワヌ 偶坐 アイカケテ

不言 モノイワヌ 靜中 シヅカニ 幽閑 同

吟物集 卷之上 美人圍碁

閑暇 ヒヨク

移手 ホカノ手ニカヘル

偷閑 ヒヨクニラセ

相競 カタフトアラフ

虧成 ニケカチ

黑白 クワイシシロイシ

趣行 サキノ名ヲヲク

終局 コヲシラ

収枰 同

一着 コラバンウツ

聲敲 コイシヲト

響玉 ヒッキノヨキ

紅粉 ベニラシ

翠蛾 ニゴトナ

朱脣 クサヒシ

花顏 ハナノヤウナウツクキカホ

新妝 ハヤリカシノスカタ

時樣 ハヤリ風俗

雪肌 シロキハタヘ

花容 ハナノヤウナカチ

麗色 ニゴトナイロ

雲鬢 クモノヤウチ

蟬鬢 セミカノヤウチ

綠鬢 ウツクシキ

蛾眉 シホラシキ

黛眉 ヒユ

拂黛 ヒユツギ

學月 マナラミツ

雙眸 フタツノメ

素手 シロキ

丹臉 アカキホウ

紅臉 同

羅裳 ウスモノモスソ

金釵 カチノカサシ

鳳釵 トリノカチノカサシ

羅綺 ニゴトナキウタ

紅燭臺前出翠娥海沙鋪局巧前和趣行移

手巡思盡數數看誰得最多

張籍

背面美人

アチラムヒテ井ルウツクシキ女

背立 アチラムヒテ

背人 アチラムヒテ

回首 カホヲリカヘル

吟物 卷之...

回身 フリカヘル 烏雲 カキ 雲髻 ウツギキ

綠髮 同 雲髮 同 理髮 カミテ

巧梳 カミヲ上手 翡翠 トリノモミ 細腰 ホソキ

織腰 同 環珮 コレノサ 珮響 サズモク

金鈿 カハラ 珠簪 タマシ 搔頭 カハラ

欲見 ミタ 欲問 トヒタク 不見 ミヘヌ

紫袖 ムラサキ 長袖 オウソウ 霞袂 アカキ

羅衫 ウスモノ 裁雲 ニコトナル 綃衣 キモノ

絳裙 アカキ 羅帶 ウスモノ 花枝 ヨキナラニ

一枝 同 月照 ツキモ 階前 キタハシ

窓外 ソバノ 想像 サトヲモ 空思 ソモツカカリ

徒懷 同 巧樣 ドウモイ 立久 ヒサシク

幾時 イクニキ 更待 コナラナク 轉眄 ミカバ

睡起 昭陽淡淡 教不知 綠底背斜陽 若教轉

眄 一回首 二十六宮無粉光 韓子蒼

紙カミ

吟物 卷之二

蔡侯 カミヲツクリ

蜀郡 カミヲ

剡溪 同

浣花 同

芳名 ナカキ

價重 アタキ

雲樣 クモカタ

雲箋 同

雲葉 同

妙跡 ヨクコシラヘタ

清光 ウツクキ

照眼 ウツクキ

滿篋 ハコニゾイ

封裏 ツツ

香深 ニホヒ

艷錦 ツヤアル

雲母 キマ

濃深 コクツメタ

錦綺 イガミ

縹紅 アサキガミ

粉霞 シロアサキ

殷紅 アカキ

亂花 ハナノチリ

浮碧 ソライロ

廉方 シカクチ

舒卷 スベタリ

巴牋 蜀州ノカミ

題詩 カク

寫賦 同

欲寫 モノヲカキ

染墨 スミモト

名重 ナカキ

含章 モヨウガ

金花 イガミ

玉板 カミ

金鳳 同

紙價 カミ

小牋 チヒサキ

輕鮮 カク

魚網 イサノミ

搗練 カミスクロ

楮皮 カフツ

製藤 フチ

搗網 カミニスク

細捲 ホソク

潔白 ツツシロ

光瑩 ツヤアル

頻鋪 タヒク

徒蘭者

學書フクシラ

辟蠹シミラ

漫染モツタニ

家住稽山剡水頭陳玄毛穎憶同遊榮封楮

國金符在尺素修成五鳳樓

毛氏

筆フデ

毛穎フデ

管城同

毛錐同

敗筆スルテ

秃筆サキノキタ

鼠鬚子ズミノ

象管ムウダク

鳳管トリノエ

裁管ハクヲミ

紫羅フデノ

月毫フデ

兔毫同

猩毛アカキ

尖紫ミヤキ

兎管フデ

含毫フデ

握管フデ

翰染フデ

毫末フデ

毫端同

鋒毫同

落紙フデ

守直ニツスクラ

藏鋒筆サキ

貯雲フデ

含霧同

試墨スミ

能令音信通千里解致蛟龍運八行縱使汗

生未相賞應緣自負好文章

闕名

硯スミ

于筆



端溪 スリイシノ

片石 ヒトツノ

紫雲 ムラサキ

方圓 カクト

墨池 スミリノ

磨出 硯ミガタ

温潤 石ノミゴト

誰割 タレガキリ

宣州 スリイシ

冰瑩 ツヤク

紫花 ムラサキ

新樣 フダラキ

圓池 スリノミ

鑿成 硯ヲ

守墨 スミヲ

追琢 スリヲ

陶泓 スリ

綠石 ミドリ石

青石 アヲイシ

清池 スミリ

類璧 同

含滋 クハシ

散墨 スミヲ

琢成 同

霞光 硯ノ

文心 モノカク

因文 モノカクニ

價重 アタヒガ

耐久 イツニテモ

一滴 ヒトツ

雷電 ヒカリ

文思 同

一研 スミヲ

千金 同

晴光 石ニキキ

一點 同

良工 ヨキサイ

杼藻 モノ

注水 硯ニミ

呵冰 硯ノ氷

鵲眼 同

試墨 スミヲテ

端溪誰割紫雲腴萬古文心向此攄小點墨  
池成巨浪就中飛出北溟魚  
顧陳埒

水物捷徑

卷之二

三

劍 タチ

干將 古ケシノ名

莫耶 同

紫電 ケシノ名

神蹤 ミコトノミダリ

精靈 タチノシラ

化龍 タチノナメ

青春 カシ

吐輝 ヒカリカヤク

精光 タチノヒカリ

光芒 同

神物 ケシ

流星 ホシノカヤク

豐城 所ノ名

延津 同

昆吾 劍ノ出

晴電 ビカクノス

彈鋏 タチヲチヂムナラシ

衝斗 ケシノキガホシニサスル

切玉 冬ノテモキル

干星 ケシノキガホシニサスル

斬寇 カタキヲイダス

投水 ミツヘニツケム

徹天 ケシノキガホシニサスル

天上 ソラ

氣焰 ケシノキガタツ

紫氣 ケシノキガタツ

雪鋒 ユキノヤウノキツサキ

寒光 ヒヤヤリトヒカル

斗間 ホシノアタリ

凜凜 霜ノヤムキコトシ

淒淒 風ノササキゴトシ

鏢上 ツバノアタリ

寶鏢 ヨキツバ

霜鋒 シロノヤウノキツサキ

霜刃 シロノヤウノヤヅ

發硎 トギトギノタテ

截匣 ハコニイヒテヲク

礮磨 ヨウノタテ

芙蓉 ケシノ名

吳鉤 同

龍泉 同

手中 テノウチ

腰間 ヨシノウチ

匕首 ヨモヒ

露拔 メダキテヌク



吟物清四  
卷之十一  
舞

練影 ヒカクスル  
タテカク 吹毛 ヨキケン 虎吼 トラ  
ホル

龍鳴 タツモ  
ナリ 埋藏 ウツモシテ 三尺 ケテ  
タケ 龍氣 ケテ  
キク

一劍 タチヒラリ 雙龍 ニヒキ  
ノタ 龍氣 ケテ  
キク 豪俠 同

烈士 ハクニキ  
サハライ 俠客 ヲトコ  
タテ 豪俠 同

三尺精靈夜吐輝曾聞天上化龍飛千金空

落英雄手不斷人間是與非  
沈貞吉

舞 マヒ

妙舞 マヒ  
マヒ 紫帶 ムラサキ  
ヲビ 紅衫 アカキ  
イロ

舞裳 マヒノ  
イロ 舞衣 同 舞袖 同

衣香 シヤウツク  
ニホヒ 霞衣 アカキ  
イロ 花袖 ハナ  
ソテ

斂袖 ソテツキ  
ツクラフ 新妝 ケキ  
シタテ 紅顏 ケキ  
カサ

眇顏 フリカ  
カホツキ 橫波 メキ  
ト 佳人 ウツ  
チ

小娥 フカ  
キヲチ 有情 ナサ  
カホツキ 玉管 タマ  
フエ

繡履 ヌヒ  
クイテ 急節 イサ  
キ 清曲 ヨキ  
ウタ

餘曲 ウタ  
アミル 雅聲 ヨキ  
ウタ 妙妓 ヨイ  
ヒコ

歌臉 ウタ  
ホウキ 紅臉 アカ  
ホウキ 細腰 ホソ  
ツキ

水物  
卷之十一  
舞

龍落

舞腰 マヒノ  
コシキ

折腰 コシキ  
カメル

傾腰 コシキ  
カメル

頓容 ワラフ  
カタチ

凝睇 メラトメテ  
ミツメル

曼睇 ハルカニ  
ナメシル

轉裙 スソラヒタリ  
カヘス

回雲 クモヲ  
ウラメス

從風 カセニ  
ヒカス

遶樹 マヒノ風カ  
ホラタクル

乍廻 ヤハヒ  
カス

合奏 ミナナヒ  
ナヒ

輕身 カサキ  
ミ

鸞影 トリノ  
カガミ

新歌 ヤリタ  
ウタ

鳳聲 トリノ  
コエ

席上 ザシキニ  
テ

雪前 ユキノ  
マエ

凌風 袖ヲカサ  
フカル

相和 チラツク  
ニ

逐唱 ウタ  
ツル

赴節 ヒヤウシ  
アハス

度曲 ヒヤウシ  
トル

矯行 ワガモノガホ  
アルク

分行 オチヒ  
ワケル

移扇 アホモ  
モチカヘ

斂衽 エリツキ  
ナラス

絕世 ヨニスグレ

如仙 仙人ノ  
ヤウナ

袖輕 ソノカサ  
レ

斂重 カサカン  
ラモン

垂花 ハナ  
ニタ

翠斂 ウツクキ  
カンホシ

笑態 ワラフ  
スガタ

翠眉 ウツクキ  
ミ

雲鬢 クモイハ  
ナ

汗浥新裝畫不成絲催急節舞衣輕落花遶

樹疑無影回雪從風暗有情

顧况

琴 イトヲキス  
シカタタル  
コトヲキントイフ

雕桐 ホリモノ  
シタテ

焦桐 マシ  
マシ

素琴 カサリク  
キ

吟物譜

卷之十一

十一

七條ナスチク  
イト

七絃同

絲上同

朱絃アカキ  
イト

金徽キンニテモシラ  
ヘタキ

玉徽タマノ

龍鬚フサ

玉軫タマノ  
子ダ

龍脣キンノ  
小タチ

鳳足キンノ  
アシ

斷紋ヒビ

雲和キンノ  
ノ名

綠綺古ノ琴  
ノ名

調絃テウシラ  
アス

緝商テウシラ

綴羽同

變調同

怨調同

五音宮商角徵羽

六律テウシラ

遺音オカシ  
ヲト

玉音タマノ  
ヲト

細韻ホソキ  
ヲト

幽音シヅカナル  
ヲト

指下ユビノ  
シタ

十指トシロノ  
ユビ

揮手テヲ  
ハラフ

一彈一トヒク

彈罷ヒキシ  
コラ

彈琴キンヲ  
ヒク

橫琴キンヲ  
ヨヨモツ

一曲ヒトヒク

奏曲キンヲ  
ヒク

一弄一トヒク

高山ヤマノ  
ヲト

流水カハノ  
ヲト

寒泉サムキミヅ  
ヤウチヲト

伯牙キンヒクノ  
人ノ名

子期キンヲキク  
古ノ人ノ名

清爽ヨキ  
ヲト

清響同

龍吟キンノ  
ヲト

鶴響同

別鶴曲ノ  
名

精微曲ノウツカシ  
キトヨ

焚香カウラ  
タク

掃石イシヲウヘ  
ソウヂスル

下手テヲ  
ヲロス

吟物譜 卷之十一 十一

知音 キンヲヨク  
キク

聽者 キノ  
モノ

應從玉指到金徽萬態千情料可知今夜燈  
前湘水怨慙慙封在七條絲

裴夷直

笛 フエ

吹笛 フエヲ  
フク

玉笛 タマノ  
フエ

羌笛 キョウノ  
フエ

一節 ヒトフシ

長吟 ナガキ  
ヲト

飛聲 トビノ  
コエ

中宵 ユル

半夜 トウ

此夜 トウ

相和 ナラツケル

剪雨 フエノヲトホ  
アタラシキ

裁雲 クモガ  
キレル

風飄 カゼニラカル

逐吹 カゼヲ  
ヲフ

叫雲 クモノナカヘ  
ヒツク

斷腸 タエラヌ  
コエ

龍吟 リヤウノナク  
ヲト

龍聲 トウ

曲中 フエフク  
ウチ

一曲 ヒトフシ

一聲 ヒト  
コエ

妙音 ヨキヲト

律呂 ヲウケ

隨調 テウシニ  
ツル

落梅 曲ノ名

折柳 トウ

關山 トウ

會春 ハルノヲトガ  
スル

穿空 ツラヲ  
ツク

激遠 トヲク  
キコヘル

巧作 上手ニ  
フク

高喚 フ子ヲト  
タカイ

三弄 サント  
フク

數聲 イクコ  
エモ

寥亮 フ子ヲ  
ヲト

調高 テウシガ  
タカイ

吟物提徑 卷之上 屏風 三

誰家カタレガ所テ フクツク 何人同 頻吹タビタビ フク

裂石イシヲサク ヤウチヲト 感舊ムカシヲ ヲモヒタス 思歸イニタシ ヲモフ

斷續ツトカキタリ ツツイタリ 淒涼モノスネ 嗚咽カナシミ ムセフ

隨風カセニ レル 帶月ツキト トモニ 暹雲クモライゴ カサヌ

斷魂タミシヒモ キルヤウチ 餘音フエフイタ アトノヒキキ 曲罷フキシ ヲフ

剪雨裁雲スサ 一節秋落梅揚柳曲中留樽前暫

借慙慙者明月曾聞向隴頭 張喬

屏風ヒウフ

畫屏エノアル ベウフ 石屏イシ ベウフ 紙屏カミ ベウフ

孤屏カタシ ベウフ 素屏ソサウチ ベウフ 雲母クラノ ベウフ

水晶スイヤク ベウフ 琉璃ルリ ベウフ 呆愚ノイ 屏風

六曲ロクマイ ベウフ 六幅同 十二ナニナ フリ

玉花ミコトナ 枕屏マクラ ベウフ 連環ワチ ガイ

羅列ベウストラ タテル 隔塵ホコリガ コヌ 翠帷ミドリ ナラシ

全開ベウストラ ミチアケル 半隱半ズン アケル 深遮フカク タテキル

閑來シツカニ キタル 清隔キレイニ ヘタレル 掩燈トモシロ ミセヌ

秋物提徑 卷之上 屏風 三

遮霧キリホモ  
トメル

斜倚スチカイニ  
タテル

當筵カシキ  
タテル

映戸トニカヤク

照坐ガシキニ  
カヤク

丹青コノ

半銷ハンソウ  
キヘル

金鏤チンキン  
ボリ

刻鏤ホリモノ  
ケボリ

題詩ベウスニ  
シラカク

入畫イニ

畫仙セニンノ  
エ

綺閣ヨキガキ

廳前ヤクシヨ  
コエ

畫堂ヨキガキ

新畫アタラ  
シキエ

深夜ヨガ  
フケテ

幽館シカカ  
サレキ

得君君トハ屏風  
ヲサス

含春ハルノコロ  
ガスル

倒景ケイゾウ  
ニスル

淨拂キレイニ  
ソウモスル

塵遠チリヲ  
ハラフ

拂塵同

屏開ベウスヲ  
タテ

隔坐サヲ  
シキル

障風カセモ  
コヌ

背月ツキラヘタ  
テル

當風カセフク所ニ  
タテル

風迴カセフキ  
トラル

遮日ヒカケヲ  
カク

避風カセヨケル

六曲連環接翠帷高樓半夜酒醒時掩燈遮霧密如此雨落月明俱不知  
李商隱

簾スダレ

珠簾タマノ  
スダレ

珠箔同

湘簾タケ

葦簾ヨレス  
タレ

翡翠ミズトナ  
スダレ

水晶スイヤウ  
スダレ



蝦鬚 エビノヒゲノ  
フスレ

玳瑁 タイマイノ  
ミス

玉鈎 タマノ  
カギ

銀鈎 キネノ  
カギ

銀色 キネイロ  
ススレ

重紋 カサ子モヨク  
ススレ

簾箔 スダ  
レ

萬縷 イトスチノ  
ゴトシ

水紋 ミヅノ  
モヤウ

疊影 タム  
カケ

月射 ツキカケガ  
スキトホル

斜穿 月ナドガサチ  
カイニサレル

畫堂 ヨキザキ  
キ

燈影 トモビロ  
カケ

靈閣 ハレキ  
キ

高下 タカ  
ビク

内外 スダレ  
タテ

窗中 マドノ  
ウチ

戶外 トリアリ

熒煌 ヒカリ  
カヤク

瓊瓏 同

簾釘 スダレ  
クギ

曲瓊 五ニテツクル  
鉤

雕玉 ホリ  
モノ

簾押 スダレ  
ヲサス

真珠 スダレノ  
シツ

珠光 カサリノ  
タニヒカリ

銀蒜 スダレノ  
シツ

捲上 一キリガ  
ル

相隔 モノヲ  
ハカレル

薄隔 ハツト  
ハカレル

不捲 一カマ

半捲 半ブン  
一ク

織手 ホソキ  
手

玉手 ウツクキ  
手

素手 シロキ  
手

巧製 ヨクモノ  
ヲヘタ

橫陳 スダレカケテ  
アル

移來 カケカ  
ル

清風 スミキ  
カセ

風搖 カセニテ  
ウユク

對風 カゼヲ  
モツ

織織 オリ  
シ

鈎銜 カキニ  
フクム

影勤 カケモ  
ウゴク

蕩日 ヒラユ  
ナ

織珠 カサリ  
タカアル

高挂 タカク  
タテ

疊影重紋映畫堂玉鉤銀燭共榮煌會應得

有神仙在休下真珠十二行

羅隱

古鏡 フルキ  
カミミ

寶鏡 ヨキカミミ

古鑑 フルカミミ

珠匣 タミノ  
ハコ

鏡奩 カミミノ  
イ

匣內 ハコミ  
テアル

寶匣 ヨキ  
ハコ

冰魄 カミミ  
ヨモテ

龍紋 レウノモヤ  
アル

菱花 ヒシノハナ  
モヤ

鸞鳳 カミミ  
モヤ

鳳舞 トリノラ  
モヤアル

揚彩 ヒカリガ  
アル

龍盤 カミミ  
ウラモヤ

暗塵 クロクホリ  
タニル

如墨 フルクホリ  
クロシ

土花 サビル

土翳 同

塵封 ホコリ  
ウツル

塵網 ホコリ  
クモノス

塵滿 ホコリ  
クモル

緇塵 クロク  
クモル

何年 カトシ  
シサレ

千年 フルク  
ナル

百練 ヨクイ  
タル

一面 カミ  
ヒトツ

無影 クモリ  
ガニモヤ

雲暗 同

磨洗 トキ  
ラフ

磨落 トキ  
ラフ

新磨 アラ  
トギ

皎潔 スキト  
ホル

孤光 カミミ  
ヒカリ

團圓 マル  
シ

神工 サイク  
ノ

銘範 メイ  
カタ

埋藏 ウツ  
モシ

舊樣 フルキ  
カタ

臺前 カミ  
タテ

搖光 ヒカリ  
ヒカリ

物類

卷之二

書

陽物 攝徑

卷之上

三

鑄金 カ子ニテ  
イル

鑄成 同

無隱 カクス  
ハナイ

似月 ツキ  
ニル

鑿物 モノ  
ウツス

抱影 カケ  
ウツス

形影 カタナ  
カケ

能鑿 ヨク  
ウツス

鬼驚 ラニガ  
キモラツス

頻看 タビ  
ミル

舊是 ジタイ  
コレ

蚩妍 キタナ  
ウツク

龍口 カ  
ヒモトホシ

鏡鏽 カ  
サビ

鏡鈕 カ  
ヒモトホシ

寶鏡何年鑄龍紋積暗塵非關磨洗倦恐照

白頭人

書燈 ホ  
アノド

王恭

讀書 ヨミ  
モノ

遺編 ムカ  
書モツ

青編 ホン

吾吟 ヨミ  
モノ

文章 カキ  
モノ

黃卷 ホン

簡冊 同

芸編 同

竹汗 同

萬古 ヲホム  
カシ

一生 イキル  
タケ

今古 イ  
ムカシ

研尋 サイ  
ヨム

筆頭 フデ  
サキ

蠅頭 コ  
文字

苦吟 シラ  
ツル

題詩 同

寶訓 ヨキ  
シ

鑿壁 カ  
ヤル

丹心 サイ  
タマ

苦心 同

留神 シヤ  
イ

勉勉 サイ  
タマ

孜孜 同

水切

卷之二

三

吟物 卷之十一

寸光 スシノアカリ 卷舒 一キモノヲヨミテユク 照坐 ソコラガアカイ

照耀 ヒノアカリ 焰吐 同 照開 同

遍照 一メニニアカイ 頻挑 タヒクキタス 冷光 サムキアカリ

寒焰 同 素焰 同 明滅 アタリタリクマタチタリ

青燈 トモシビ 青烟 ヒノアカリ 燈火 同

蘭膏 ヨキアスラ 膏油 同 花燼 テウシ

花落 テウシガシラヲチル 銀蠟 シキラウツク 長檠 タシケ

蘭缸 ヨキカヲラケ 銀缸 カ子ノカハラケ 更長 ナカキヨ

午夜 ヨナカ 徹曉 アサニテ 一宵 ヒトヨ

一點 一アカリ 繼白 ヨルウ 光芒 ヒカリ

留光 ヒカリヲトメル 可親 トモシビカヨクナル 照殘 テリ

秉燭 ラウツクトモス 剪燼 ヒル 剪燈 同

蘭缸吐穗 照書窓 耿耿長明夜未央 從此焚

膏堪繼晷 何須鑿壁 倣偷光 沈燹菴

燭淚 ラフツクナカレ

玉淚 ラフツクナカレ 玉筋 ナカレ 紅淚 同

水 玉筋 紅淚

吟物集卷之十一

清淚ラフツク  
ナガレ

淚滴同

蠟滴同

鮫珠同

翠蠟ヨキ  
ラフ

蠟花ラフ  
ヒカリ

蠟香ラフ  
ニホヒ

傳蠟ラフツク  
ツタヒ

垂淚ラフツク  
ナガレ

遞淚同

錯落バラク  
ラハル

分膏アス  
ワツ

玉還ラフ  
カレ

炬色ラフツク  
ノ火

金炬同

燭影ラフツク  
カケ

蓮炬ハスノカタチ  
シヨクタイ

絳蠟アカキ  
ラフ

蠟烟ラフツク  
ケフ

黏盤シヨクタイ  
チバリツク

露盤ラフツク  
タイ

玉盤ウツク  
タイ

盤中シヨクタイ  
ウチ

亂隨カセテ  
アラツ

風襲カセ  
クル

風吹カセ  
フク

影隨カケ  
シヨク

逐花ヒカリ  
ラフテ

花生ヒカリ  
イヅル

啼紅ラフ  
ナガレ

光凝ヒカリ  
コリカタル

光流ヒカリ  
ナガレ

光搖ヒカリ  
ウツク

紫焰アカキ  
ヒカリ

有焰ヒカリ  
アル

清光ヨキ  
ヒカリ

彩光ヒカリ

煌煌ヒカリ  
カヤク

滴滴ラフ  
ホタル

四照アタリ  
テラス

清輝ヨキ  
ヒカリ

終宵ヨツヒト

通夜同

更長ヨガ  
タイ

徹曉アサ  
ミホ

宵永ナガキ  
ヨ

徹夜ヨツヒト

金蓮カナモ  
シヨク

吟物集卷之十一

燭奴

ニギキヨノナリ  
テレヨク

猶照

ナラテ  
ラス

照徹

アサニ  
テラス

為堆

蠟燭ノナガレ  
ヲホクタミ

滴珠

ラフ  
ナガレ

空滴

ムチレク  
ナガル

成行

イクスホモ  
ナガル

融蠟

ラフトル

膏融

同

千行

ヲホキ  
ナガレ

一寸

ラフツク  
長サ

有艶

ツヤモ  
アリ

惜別終宵話不休煌煌燈燭照離愁蠟花本

是無情物特向人前也淚流

張弘範

湯婆

ユタン  
ボ

脚婆

ユタン  
ボ

湯嫗

同

錫奴

同

生來

ウミレテ  
カラ

老來

トレヨリテ

老去

同

皤然

ハラフシ  
タル

年老

トレヨリテ

恩深

フカクキヤウ  
ハウスル

相伴

トキニ  
スル

無言

モノ  
イダ

熱腸

ハラハタカ  
ニル

和氣

アタカ  
キ

附勢

エリニ  
ツク

抱衾

ヨキヲ  
キル

布衾

ヌク  
ヨキ

煖足

アレテ  
タタ

多熱

アタカサガ  
ツヨイ

趨炎

アツキニ  
ヲモク

淨掃

ケシヤウヲ  
セヌ

素妝

同

淡妝

同

紙帳

シヤウ  
ウ

帳裏

同

加腹

ハラニア  
テル

隨例

イツモ  
トナリ

溫柔

アタカニ  
ヤハラカナ

咏物連徑

卷之二 雙陸

三

懷春

ハルヲヲモ  
ヒカス

勝房

子ヤニ  
マキ

當夕

ヨルノヲモヤ

恩厚

チヤウホウカ  
アツイ

窮冬

フユノ  
スエ

冬夜

フユノ

夜短

ヨラニホカク  
ヲモフ

知足

コトヲ  
タンツスル

無辱

タレニイフテモ  
ハツカシナイ

夜深

ヨガフケル  
ホド

衣長

ナガキ  
キモノ

蒲團

フトン

賜泉

ミツヲ  
タマハル

温處

アタムル  
トキ

暖時

同

老去徐娘尚可娛  
溫柔鄉里錦糝糊春來漸

覺君心改欲  
廠沙厨聘竹奴

郭登

雙陸 スゴロク

博陸

スゴロク

局戲

同

樗蒲

同

牙盤

スゴロク  
バン

博局

同

押盤

同

局裡

同

金縷

スゴロクバン  
メ

紋桑

スゴロク  
バン

斲局

同

雙馬

スゴロク  
イン

征馬

同

落星

同

馬兒

同

黑馬

同名

白子

同  
台

敵馬

サキノ  
イン

星環

ホラヒシ  
イン

打馬

イシオスル

馬馳

イレヲ  
ツカフ

彩骰

サイ

五白

同

投瓊

同

骰子

同

詠物集

卷之二

七

善道

呼盧 サイノメヲ  
ヨフト

行采 サイヲ  
ツカフ

得采 同

清響 イシヲ  
フツ

聲隨 ヲトニ  
ツレル

大叫 ヲホゴエ  
アケル

高呼 サイノメヲ  
ヨフト

輸贏 ミケカチ

安危 カエシク

戰鬪 アイノト  
セリヲク

輸擲 ウチマケル

爭雄 セウフヲ  
アラソク

運機 ヨキニテ  
スル

賜緋 ホウビヲ  
タマハル

翠裘 ヨキキモノ

奪裘 カケモノヲ  
トル

賭裘 キモノヲ  
ハル

玉手 ウツクキ  
手

敵手 アイテ

當局 バニムカフ

輕打 石ヲソツト  
ヲク

學得 ナラヒ  
ヲボヘ

周旋 クルク  
メクル

來往 石ノユキキ

沿邊 ヲヒミル

雙行 ナラヒ  
ユク

過河 バンノメヲ  
コル

雙出 イレヲタツ  
ユク

三三

五五

俯視 ウツムイテ  
ミル

幾度 ナンドモ

幾回 同

歸心 イニタク  
ヲモフ

獨歸 ヒトリ  
イヌル

恨遲 ソソキヲ  
ウラムル

一笑承恩便賜緋論他當局却全非平生學

得檀公術打馬沿邊走似飛

郭登

紙鳶 イカノボリ  
。タコ

風鳶 イカノボリ

春聲 同

孤騫 ヒトリ  
アガル



吹物揚句

卷之十一

四十一

飛騰 トビノホル

高舉 タカク  
アガル

絶塵 ソラニ  
アリ

踰躑 同

飛來 トビキタル

飛上 トビアガル

扶搖 カセノ  
チカラ

飄飄 カセフク

飄逸 同

乘風 カセニル

東風 ハルカゼ

吹起 カセフキ  
ヨコル

因風 カセニル

憑風 同

引線 イトヲ  
ヒク

一絲 イト

彩繩 ゴキノ  
ナハ

牽引 イトヒク

銀線 シロキイト

長牽 ナガク  
ヒク

作聲 イカノヲ  
アリ

聲馳 ヲトガ  
キコル

影馳 カケウダク

影度 カケガ  
ウダク

高下 タカヒク

剪紙 カミヲキリテ  
コレラル

飛紙 イカ

半紙 カミ

片楮 同

借紙 カミニテ  
ツクル

片紙 カミ

雙帶 イカノ尾

兒童 コドモ

兒戲 コドモノ  
ナクサミ

群兒 ヲホクノ  
コドモ

遊戲 アソビ  
タムル

巧爲 ヨクヨシラル

空碧 アラキ  
ソラ

遙天 ハルカナル  
ソラ

入雲 クモヘ  
イル

戾天 ソラヘ  
ユク

破雲 クモヲ  
ヤブル

青天 アヲキソラ

青霄 同

翔雲 クモノナカニ  
アユル

春日 ハルノヒ

清明 ハルノヨ

盡日 ヒカナ一日

神祇

終日

ヒガテ一日

斜陽

ユウカクノヒカゲ

夕陽

同

仰面

アラフクイテミル

遠觀

トホクニユル

仰觀

アラムヒテミル

等閑一葉破高雲一簇妖童十里塵便與富

兒償酒債不須更倩郭仙人

袁宏道

傀儡

カラクリ

偃師

古ノカラクリスル人ノ名

郭秃

同

木人

キモノ

偶人

同

鮑老

同

老翁

トシヨリノニシキヤウ

刻木

キニテホ

穿絲

イトツラ

歌舞

ウタノマフ

瞬目

メヲウユカス

手招

テニテ

妝粉

フシロイケシヤウ

腰肢

コシトテアレ

舞袖

マヒノソデ

丹黑

ニノクテスル

膠漆

ニカハトウルシ

機關

セニイ

如神

イキテラレヤウナ

周旋

ユキタリモドリタリ

體輕

タイカラシ

悲歡

ナキゴトヨロコビ

窈窕

シチヤカナ

百般

イロク

新清

アタラシクキレイナ

弄假

ツラフ

像真

ミヨトノイナカタドル

弄罷

シラフ

錦棚

ニシトナテスリ

綉幕

ヌイモノ

戲臺

フタイ

棚前

テスリノ

捐金

タカクモトスル

翫賞

ヲモシロガル

永勿連

...

...

瞽 聵

笑歡

ヲモシロガル

看取

ミトレル

頻笑

タビク  
ワラフ

刻木牽絲テ作ス老翁雞皮鶴髮與真同須臾ニ弄

罷ラ寂無事還似ス人生一夢中ニ

梁鍾

詩學咏物捷徑卷之上終

詩學咏物捷徑卷之下

玄圃先生閱

平安藤正瑤國寶

全輯

近江古元瑱汝玉

紅梅コウバイ

丹光

ハナノアカキ  
ヒカリ

胭脂

ベニノゴシ

點額

アタシノハナカ  
ヒタヒツク

玉砂

ヒメヅク

絳雪

アカキキ

酒暈

サカベ

朱唇

アカキクサ

朱顏

アカキカサ

紅顏

アカキカホ

酖顏

アカキカホ

醉顏

エラカホ

絳臉

アカキホ

咏物捷徑

紅梅

阿弥陀

姑射仙人鍊玉砂丹光晴貫洞中霞無端半

施朱アカクヌリ 似霞アカキクモニ 勝桃モニニ

絳裙アカキスソ 紅裙同 洗出アヒヒカシタ

日烘ヒニカヤク 漾紅チリテ水 數株イクカズモ

寒香サムキニホヒ 弄芳ニホヒヲ 薄染サツトソタ

芳艷ニホフテ 微艷スコレツヤアリ 清香ヨキニホヒ

色清キレイナイロ 晴光ハレタケキ 蜀錦アカダク

紅雲アカキクモニ 向暖アタカサニ 醉色サケニエフタ

枝頭エダノサキ 一枝ヒトエダ 絳綃アカキキスニ

紅塵アカキ 珊瑚アカキ 綽約ウツクシ

綺閣フリモク 朱欄アカキ 錦幌ニキク

醉春ハルニエダ 霞凝クモヤケガ 紅葩アカキ

輕紅ウスク 丹鼎アカキコノ 煉丹同

飄紅アカイロ 喚醒ヨヒサヌ 小紅コニ

霞裾アカキ 爲錦アカキクニキ 紅妝ベニツル

紅臉アカキホフ 醉臉同 紅入アカク



夜東風起吹作江南第一花

丁鶴年

桃花 モノハナ

千樹 タニトアル  
モノノ木

千株 同

武陵 所ノ名

桃源 所ノ名

綺樹 ウツクシク  
モノノ木

仙姿 ハナノミヅト

穠花 ヒツキナ

繁花 ハナガタニト

春妍 ハルウツクシク

紅萼 アカイハナ

紅雨 ハナノチナ

花發 ハナヒラク

霞蒸 ムスヤウニ  
アカイ

嬌紅 ウツクシク  
アカイ

丹彩 アカク  
ミゴトナ

殷紅 イツカイナ

艷色 ツヤツヤク

結綺 カズタラ  
ムスブ

光輝 ヒカリカヤク

春輝 ハルノ  
ヒカリ

春態 ハルノ  
スカタ

濃艷 コクツヤリ

春色 ハルノ  
ケレキ

明媚 同

含笑 ワラヒラ  
フクム

千笑 ハナガミナ  
ワラフ

醉日 ユフタヤウニ  
アカイ

春苑 ハルノソノ

曉霞 アケガタノ  
クモヤケ

芳姿 カウバレキ  
スガタ

暖風 アタカナ  
カゼ

春光 ハルノヒカリ

滿樹 ホトシニ

芳林 ニホフ  
ハヤシ

庭前 ニサキ

綴條 エタニ  
ツル

万枝 エタモタニト  
アル

一枝 ヒトエダ

枝綴 エタツル

灼灼 アキキ

片片 ヒラク

綽約 ハナノ  
ミゴトナ

咏物捷徑

卷之十 素馨花

三

妖。燒。ハナノミエトナリ  
爛。燬。サキシタレ  
不。言。モノハ  
イウヌ

成。蹊。ハナユヘニ  
晴。綻。ヒリヨク  
半。開。ハニヒナキ

深。淺。ハナノイロノ  
剪。錦。ニキキリテ  
清。香。ヨキニホヒ

妝。飾。ハナノ  
顔。色。ハナノカホイロ  
帶。露。ツユモツ

滿。面。一メンニ  
朱。脣。アカキ  
茜。裙。アカサ

尋得桃源好避秦  
東風又見一年春  
春花飛莫遣隨流水  
怕有漁郎來問津  
謝枋得

紫藤花  
フチノ  
ハナ

藤。花。フチノ  
藤。架。フチノタナ  
紫。架。同

花。繞。ハナメグル  
繁。葩。ヲホキナ  
纏。綿。トトフ

巧。綵。ヨクマトフ  
老。幹。フキニキ  
蟠。屈。ホガワタカリ

無。數。イカイフ  
嫩。莖。ワカキ  
蔓。蔓。タヤカチ

柔。蔓。ハナカナ  
芳。姿。ニホフ  
繞。松。トツネフ

懸。池。イケノタニ  
映。水。ミツニ  
緣。岸。キレニ

含。烟。ケフリヲ  
紫。霞。ムラサキノ  
裁。霞。クモゲキリ

綴。綺。カンバタ  
蒙。茸。シケル  
高。柱。タカク

水。物。連。徑。紫。架。ハナ

相亂 アヒミミカ

垂垂 タガサガル

簇簇 タニツイ

紫翠 ムラサキ

婀娜 タラヤカナ

窈窕 シナヤカナ

掩映 カヤク

白露 シラツユ

向夏 ナツニ

虺蔓 フチノ

帶雨 アメヲ

剪雨 アメヲ

紫烟 ムラサキ

一架 フチノ

滿架 フチノタチガ

千尺 セガタ

為林 ナニホシモ

霞梢 アカキユキ

霞綴 アカツル

態深 スカタ

紫雪 ムラサキ

龍鬚 タツヒゲ

鳳翼 トリノ

半庭 ニハ半

滿庭 ニハニハ

綠暗 アラキハガ

影重 カケカケ

香撲 ニホイガナラ

風前 カセヲ

雲外 クモヲ

紫藤花繞蒼松樹嫩莖垂垂麗幾多一夜西

風吹白露還輸老榦耐消磨

乾隆帝

牡丹 ボタナ

天香 ボタナ

名花 同

繁華 ヲホキ

花時 チノトキ

穠花 シズキハナ

紅莖 ベニノミ

紫莖 ムラサキ

豪華 ヲボガ

富貴 フウキ

吟物 撰 卷之十一

香霞 ニホフテ アカシ 紫霞 ムラサキニ アカシ 花王 ボタナリ

醉態 サケニユフタ スガタ 奇葩 カクツタ ナヒラ 芳菲 ニホヒ カホリ

幄籠 ヨドリニ コスル 絳羅 アカキ ウスラ 紅綃 ベテ キヌ

妖姿 ウツクキ スガタ 嫩紅 アカク 殷紅 ニライナ

買裁 カフテ ウル 吐芳 ニホヒタ 媚春 ハルウツク シイ

姚黃 キイウ ボタン 魏紫 ムラサキ ボタン 寶妝 ウツクキ ヨソホヒ

裁成 コレスル 綉被 ヌイキク フスマ 艷妖 ウツクキ

帶雨 アタラフ フクム 蜀錦 ヨキニキ 紅艷 クレナサ ツヤ

春光 ハレヒカリ 春事 ハレヒト 醉顏 サケニユラタ カホツキ

情態 コロモカタ 芳心 ニホフシ 曉露 アケガタ ツユ

歡賞 ヨロモビ テイセル 數枝 タビト 嫩葉 ワカバ

翠袖 ミドリノ ソデ 金縷 キンメ 鮮明 キレイナ

欲綻 ナガヒキキ カハル 含笑 ワフヒラ 添色 ミユクキ

新妝 アタラクキ ヨソライ 艷色 ツヤクセル 含露 ツユヲ フクム

花神默默殿春殘京洛名家識面難國色從來有人妬莫教紅袖倚欄干 謝榛

吟物 撰 卷之十一



芍藥 シヤクヤク

藥欄 シヤクヤク

將離 シヤクヤク 異名

綠盤 同

繁紅 ヲホキクニ井

紅粉 ベニラシ

散紅 ツクニ井

艷紫 ツヤアルニ井

紅尖 芽出ル

紅笑 アカク

醉露 ツユニテ

紅燈 アカキトモ

茜流 アカ子イロ

花奴 シヤクヤク

花朵 ハナ

金蓮 キンレン

酖顏 サクモタ

赤霞 アカキ

彤雲 アカキ

春餘 ハルノ

殘春 ハルノ

留春 ハルヲヒサシク

胭脂 ベニ

淺紅 ウス

深紅 シロク

錦帶 ニレキノラビニ

嫩紅 ワカク

濯錦 アララタ

蜀錦 ニレキ

錦障 ニレキノ障子

織錦 オリタル

彩箋 イロガミ

深綠 コキモキ

綠叢 ミドリノ

青莖 アラキ

穿牆 カキラ

一架 タ

高架 タカキタラ

壓架 タナラ

含風 カセラ

閑時 サキタル

照得 カキラ

狂蔓 アテナニ

精神 ハナニタニ

笑臉 ウラフ

艷色 ツヤ

糸物連經

吟物撰

卷之十

八

珠露 タノシ

朝露 アサツ

露染 ツユニ

催成 モヨシ

碎剪 コシカニ

撩亂 サキミ

晚風 クレカタ

狂風 ヒトカセ

飄處 カセフク

朶朶 アタト

葉葉 イクサキ

袅娜 タフヤク

雨晴 アメスガリ

含雨 アタラ

淡烟 ウススガリ

香拂 ニホヒ

芬芳 メツタニ

繁香 ヲホキ

曉風抹盡胭脂，願夜雨催成蜀錦機。昔墨畫開

時正明媚，故鄉疑是買臣歸。

張祐

菊 キクノハナ

黄花 キクノハナ

佳色 ヨキイロ

著花 ハナヲ

分黃 キイロヲ

碎金 クダクダカ

殘黃 ノコルキイロ

弱幹 ヨホキ

鮮葩 ウツクキ

孤秀 ヒトリ

抽秀 ホカノクサリ

比艷 ハチノツキ

爭妍 ウツクキ

闌芳 ニホヒ

發芳 ニホヒラ

芳菲 ツツクニ

蕊香 ヒノニホヒ

玉蕊 ツツクニ

幽香 フカキ

浮香 ニホヒガ

晚香 クシ

帶香 ニホヒ

吟物撰

卷之十

八

吟物 遠徑 卷之...

輕烟 ウスケマリ 寒烟 サムキケカリ 芳姿 カスガシキスガタ

細雨 コサメ 嬌妍 ウツクシキ 盈把 ヒトニホリ

含翠 ミドリヲフクム 枝頭 エダノサキ 帶冷 ヒヤツクヤウニヲモフ

抽芽 ムカヅル 冷淡 ヒヤクサミレ 香徑 ニホフコミチ

籬下 ニガキヲモト 東籬 オウサキ 疎籬 アラキニガキ

籬邊 ニガキノアタリ 青叢 アヲキクサタラ 幽叢 シノカタクサタラ

露滴 ツツタル 露泛 ツツカウク 濯露 ツツニテアラフ

霜前 シモラユラリ 傲霜 シモラカウマ 清霜 キヨキシモ

馥郁 ニホトワタル 爛斑 ニゴトニヒラタ 鮮明 ハツキリトシタ

採摘 ツマナフ 折蕊 シベヲラユ 秋來 アキニナルト

秋香 キタノホニ 秋色 アキノケレキ 重陽 アキニニナルト

西風 アキカゼ 秋風 アキノカゼ 淡妝 ウスカシヤウ

芳叢燁燁 殿秋光 嬌倚西風 學道救一有義  
熙人去後 冷烟疎雨 幾重陽  
戴君恩

石竹花 イサナハナ

輕花 チイサイハナ 絳花 アカキナ 錦片 ニギハヤクシ

秋物 卷之...

一叢 ムラガリ 一簇 同 綉紋 ヌヒモノ

彩纈 コレキノ 高低 タカサカキト 結枝 エダヲ

種玉 タマラウヘ 刻繒 キヌヲキサミ 出葉 ハガイシ

細葉 ホソキハ 密葉 シホクハ 青玉 アヲキ

深淺 コキト 檀紫 ムラサキイロ 麝香 クモノ

草色 クサノ 青節 アヲダ 亂抽 ミダレ

妝點 ケレキ 輕點 ウスク 春露 ハルノ

露華 ツツノヒカリ 露結 ハチニツカ 紛披 シホク

斑斕 ニホキ 嬋妍 ウツクキ 疎朶 ハナチ

朶朶 ドノエダ 擘擘 カヤク 燦燦 アカク

數枝 アミタノ 綠枝 アヲキ 綉衣 ヌヒモノ

羅衣 ウスモノ 綺筵 シリモノ 幽芳 フカキ

花開 ハナサク 鏤紫 ムラサキ 風霜 カゼシモノ

雨露 アメツツ 愛惜 フカク 剪裁 キリテ

也向人前稱此君一叢翠帶襯紅雲但教色

媚時人眼漫說檀藥獨出群

乾隆帝

花

嘯物遺聲 卷之下 鳳仙花

鳳仙花 ホウセンタハ ツニベニ

金鳳 ホウセンタハ 鳳凰 ハウラウト

香紅 ニホウテ アカシ 紅萼 アカキ 雪色 ユキノ

閃時 ヒラタク 白邊 ツニレ 猩血 アカキ

艷色 ツヤノル 深淺 コキト 深成 ソメタ

秋光 アキノ 秋露 アキノ 霜落 シモル

庭際 ニハ 花叢 ハナノ 妖艷 ウツクキ

仙魂 ハスノタマヒ 金盆 キンパン 金風 アキカゼ

嫩綠 ワカニドリ 綠葉 アヲキ 數莖 ナンボシモ

蛩泣 キリノ 燕歸 ツバメカエル 南雁 アキ雁

籬落 アガキノ 籬下 同 秋園 アキノ

無聲 ユエナシ 不飛 トリノ 苔上 コケノ

冷蝶 ヒヤカタ 飢蜂 ウハタル 嬋妍 ウツクキ

穠艷何曾妬 絳桃瑤池青鳥舊 仙曹可憐日

暮西風急滿池爛斑委鳳毛 王誼

牽牛花 アサガハ

水竹 卷之六 牽牛花

吟形長巻

卷之六

花

疎花ハナシラナル

秋花アキサダ

花發ハナヒラク

翠蔓ツルクキ

蔓延ツルク

狂蔓ハヒル

深碧フカク

淺紅ウスベニ

深紅ベニツメ

頻碧ルリイロ

芳心ニホフ

額額シホリ

胭脂ベニイロ

媚質ヲモレガラス

弱質ヨルクミル

墻邊カキノ

籬脚同

疎籬ハバラ

籬落ニガキ

點綴ハチカ

纏竹タケヲ

朝朝ニイアサ

孃孃タラヤカチ

娟娟ウツクシキ

纖纖ホソキ

西風アキカゼ

金飈同

曉風アケガタ

朝雨アサノ

連朝ニイアサ

秋色アキノ

露冷ツユヒヤカ

露華ツユノ

玉露ツツガ

銀漢アノ

曉漢アケガタ

星稀ホシスグナキ

織女一ノ星

半庭ニワサキ

秋蟲アキノ

最愛ナカテモ

更憐サラニ

青花綠葉上疎籬娟娟長條竹尾垂老覺淡  
妝差有趣滿身花露立多時  
姜白石

咏物集

卷之六

花

蓮花 ハスノハナ

菡萏 ハスノハナ

荷花 同

新花 サキカリン

臉膩 ホノアスラ

紅藥 アカキム

芙蓉 アスラ

香薰 ニホヒ

香逐 ニホヒ

清香 ヨキニ

翠芳 アラクニホ

晚香 クレフ

晚芳 フクキカウ

碧玉 アラクニホ

嫩碧 ワカニドリ

嫩紅 ワカク

不染 ドロニ

芳姿 カウベレキ

濃粧 イロニキ

輕盈 ユラクス

濃淡 イロノコキト

靜婉 シトヤカニ

濃艷 コキツヤ

妝凝 ウツクレキ

梳妝 同

美笑 ウツクレクテ

麗質 ウツク

素質 シロキ

半開 ハンビラキ

斜敵 スチカイ

雲錦 ハナノイロ

錦翻 ウツクレキナ

迎風 カセラ

香風 カセニホ

臨風 カセニホ

碧沼 アラク

圓池 丸キ

照池 イケラ

綠波 アラク

凌波 ナニラ

碧漪 アラク

映水 ミツカガ

帶露 ツユ

跳珠 ミツタガ

輕輕 ハナカルク

娟娟 ウツクレ

水

山

日

亭亭

タカキ

冷艷

ツヤアリテ  
キレイナ

嬌嬈

ミコトナ

綽約

ウツクシキ

水郷

カハノヲホキ

水國

同

嬌紅姪姍不勝姿只許行人半面窺恰似姑

蕪明月夜水晶宮殿貯西施

趙竹隱

水仙花

スイセン

玉質

ハナレモキ

素質

同

金相

ハナクナカノ  
キイロノ所

羅襪

ウスモノ  
タビノイ

白玉

シロキ

幽花

シカカレ

凌波

ナミヲ  
シノガ

冰肌

ハナノシロキ

弄珠

ヲ洛神

江濱

カハタ

露氣

ツユラ  
フクム

艷素

ツヤアリテ  
シロシ

芳魂

ハナノ  
ニホヒ

香魂

同

含香

ニホヒラ  
フクム

玉佩

タニノ  
ユビモノ

翠虬

葉イ

白鳳

ハナガシロキ  
トリニタ

如羅

ウスモノ  
ゴトシ

冰綃

コホリノキヌニ  
ニタナ

翠袖

葉イ

翠帶

同

香醉

ハナノニホヒニ  
エラ

霓裳

ニシノキモノ

娟娟

ウツクシ

盈盈

ユラユラ

輝輝

キラク

蕭疎

サビシ

綽約

ウツクシキ

輕盈

ユラク  
スルー

冷淡

サツソリト  
シタコト

細染

コシカニ  
ソムル

幽妍

シツカニ  
ウツクシ

録物捷徑

卷之六

十五



冷艶 ツヤアリテ  
キレイナ

妖容 ウツクシキ  
カタチ

皓素 ハナノ  
シロキ

洒落 ナリノシヤレタ  
コト

風鬟 ハナヲ女ニ  
タトヘル

素娥 ツキノ  
ツキノ

仙子 仙人ニ  
ニタ

月色 ツキノ  
イロ

步月 ツキノヨニア  
ニムヤウチ

月明 ツキノ  
ヒカリ

冷風 ヒヤカチ  
カゼ

香風 カゼニ  
ニホフ

湘水 カハノ  
名

湘雲 湘水ノ  
クモ

霜華 ハナノシロキ  
シロキ

露濃 フカキ  
ツユ

離塵 ハナノキレイナ  
コト

潔白 シロキ  
シロキ

月為精魄水為神素質先迎雪裏春羅襪凌

波斷行迹誰能喚起弄珠人

謝榛

老少年

ハケイトウ  
一名雁來紅

彩暈

葉ノアカキ

紅葉

同

衰葉

同

如葉

如花

アカサガ  
ハナニタ

深染

ツカイニ  
ソメル

紅顏

アカキ  
カホ

紅深

ツカイナ

嫣然

ワラフ  
ヤウチ

未霜

ニタシモハラタニ  
アカイ

絳雪

アカイ

裁霞

ソラノアカサ  
メルヤウチ

珊瑚

アカキタニ  
イ

猩血

アカキ

丹鼎

アカキノ  
タトヘ

裛露

アツル  
ツユ

帶露

同

媚眼

ワラフ  
メツキ

秋色

アキノ  
ケシキ

秋陽

アキノ  
ヒカゲ

紅錦

アカダ  
ニシキ

吟物撰徑

卷之二

老少年

空庭 サニニキニハ

庭上 ニハノウケ

恰比 チヤウドニタ

虛憐 ムナシクヲモシロガル

夏女 メノ故事

徐娘 同

何事還丹可駐年一  
枝真作草中仙  
霜華洗

盡朱顏在不學  
春花巧弄妍

陸樹聲

落花 ハナノチリタル  
テイラツタル

點苔 コケノウエニ  
チリタルナ

依蘚 同

隨流 川ノミツニ  
ナカルハナ

紛飛 ハナガミダシ  
トブ

亂飛 同

回旋 同

春雨 ハルサメ

墜素 シロキハナガ  
チル

墮白 同

翻紅 アカキハナ  
ガチル

飄紅 同

紅淚 同

紅消 同

將分 エタラワカヒテ  
チリカル

人散 人モイヌル

零落 ハナガチル

欲去 エタラサリテ  
チリカル

春去 ハルモスキル

去時 同

可惜 コトヲレイ

何堪 ドラシテ  
タヘラレウ

盡逐 ハナガミナ  
チル

村路 イナカノ  
ミチ

下徑 コミチヲ  
モドル

隨水 ハナガカハ  
チル

孤烟 サミシキ  
ケフリ

過牆 カキノハタラ  
トホル

行處 ユクホドノ  
トコロニ

飄零 ハナガフキタル

因風 同

風雨 アメカゼ

風飄 カゼニフキ  
チル

狂風 ヒヒカゼ

吟物 櫻徑

遺香 ニホヒガ  
ノコル

無聲 コエモナシ

已落 ヤチル

別枝 ニハナガエタラ  
ハナレル

燕銜 ツバメガ  
ケラタス

銜來 トリガエタラ  
クハル

夢驚 ハナノチルユ  
ユメサメル

片片 ヒラク  
トス

紛紛 フホク  
チル

陣陣 カセラク  
カセラク

點點 チヨホク  
ヲナル

寂寂 サビシキ

綠窗人靜落殘紅飛盡郊園錦幾重黃鳥解

人憐惜意却將婉語罵東風

方氏

苔 コケ

鮮痕 コケノアト

綠錢 セニゴケ

錦萍 ニレキゴケ

青如蛛血染頰垣漢寢唐陵幾斷魂莫笑貧

家春寂寞漸隨積雨上朱門

僧正淳

春草 ハルノクサ

芳草 ハルノクサ

草色 クサノイロ

春色 ハルノケ  
シキ

嫩綠 ワカミドリ

綠茵 アラキレキモノ  
ニニタ

碧色 アラキ  
イロ

岸上 キレノウエ

江堤 カハノ  
ツミ

藉地 地ニレイ  
タゴトシ

滿地 ハメル  
ハメル

柔香 ニホフ  
クサ

列翠 アラク  
ツツク

連天 ミドリ天下  
ツツク

遠連 トホク  
ツツク

雨晴 アメアカリ

綠物 櫻徑

春草

一五

吟物持徑

卷之十

十九

雨餘アニアカリ

帶雨アマヲ

烟雨コシカナ

細雨同

和烟ケフリノ

暖烟アタカヒ

含露ツユヲ

迷路ミチガ

繞蹊ミチニクサガ

鋪徑同

春風ハルカゼ

東風同

和風同

處處トコロ

萋萋クサレタ

茸茸同

青青アヲク

蒙茸同

縱生ハユル

遠觀トホメ

遙望同

映階アガリタチ

庭際ニハノアタリ

翠陰アヲキ

南浦所ノ名

野田ノタ

滿澤サハビ

王孫ルクサノ

斜陽ユフカタノ

步履クツハイテ

絕憐ムシヤウニ

極目ミツゲル

平蕪クサハラ

帶雨和烟未可名春風處處不勝情于今南浦知多少都向王孫去後生王韋

松ミツノ木

蒼松アヲキニツ

孤松ヒトツツ

蒼龍ミツノイ

數枝ヒタノカス

枝壓エダガ

枝垂エダ

詠物持徑

卷之十

十九

盤屈フシクシ

鱗條エタノカハ

虬髯ミツチノヒケ

勁節コハキフシ

高節フシカクナ

貞心フユカレヌ

孤貞同

冒寒フユモホシ

寒崖サムキキ

名價名々カシ

膏腴ニツヤニ

棟梁ムナギナ

出群ホカノホヨリ

蒼翠アヲクシ

凌霄フクハラ

拂雲ニツノ

引根子ヲヒク

手栽ビレン

大夫ニツイ

孤標ホカノホヨリ

影籠カケニヨメテ

清風スミレキ

咽風カゼノヲト

盖影ニツノ

嶺頭ミ子

澗畔タニノ

幽澗フカキ

帶烟ケフリヲ

愛聲ニツカセノヲイガ

琴聲ニツカゼノ

修鱗ナカキ

細韻ニツカセノ

百尺ホノタカキ

清陰ヨキコカゲ

綠陰同

青蔥アヲクシ

霜骨シモフリキモ

出塵ホカノホヨリ

青青アヲクシ

鬱鬱シケリタル

凌霜シモフリキモ

鎖月ツツノ

疎翠ニバラシ

歲寒フユノササヲ

寒月ニツツサ

直氣森森耻屈盤鐵衣生澀紫鱗乾影揺千

吟物撰

卷之十

三十



吟物捷徑 卷之十 三

尺龍蛇動聲憾九天風雨寒

石曼卿

柳 ヤナギ

翠柳 アラキ

垂楊 シタリヤナギ

露葉 ツユヲモツ葉

細葉 ソホキハ

數枝 エタカズ

新枝 ワカエタ

萬條 ヲホキエタ

千條 同

金線 ハルヤナギエタ

綠絲 アラキエタ

金鏤 ハルヤナギエタ

麴塵 同

數株 イクカズモアル

清陰 スミレキコカケ

綠陰 アラキコカケ

數樹 ヲホクノ木

軟碧 ヤハラカニアラシ

疎雨 スコシノアメ

低垂 ヒクタル

翠影 アラキカケ

翠帶 ヤナギノエタ

縮作 ヤナギノエタヲクル

折來 エタヲフル

折盡 エタヲミナフル

送別 ワカレヲクル

贈行 同

參差 ナガキエタトミチカキエタ

好風 ヨキカゼガフク

隨風 カゼニツル

東風 ハルカゼノコロ

輕暖 スコシアタカナココ

晴來 ソラガハレタ

開春 ハルニチリテ

細腰 ホソキコシ

舞腰 ミヒノミツキ

萬絮 ヤナギノワタヲホシ

飛絮 ヤナギノワタトク

階隄 所ノ名

臨水 カノハタニアル

灞岸 所ノ名

烟雨 コミカナアメ

青烟 アラキタリゴトシ

吟物捷徑 卷之十 三

吟物 揚梅

卷之十一

三三

含烟ケクリラ  
フクム

惹霧キリクフル  
ヤウナ

帶雨アマラ  
フクム

無端ナニト  
ナレニ

輕盈ユラク  
スレ

娟娜タラ  
ヤナ

依依ヨホキ

麤麤ホソク  
ミタル

枝枝エダ

空塘流水浸長條細雨疎煙拂灞橋羌笛數

聲人不見春風斜繫木蘭橈

陳輝

斑竹ニダラナル  
タケ

紅斑アカキ  
アルミダラ

竹杪タケノ  
コズヘ

紫紋ムラサキ  
フガアル

丹暈アカキ  
フアリ

染得ソメタヤチ  
ミダラ

長得タケガ  
ヒトカラ

林中ヤスシナカ

枝枝ドノエダモ

斑斑ミダラ  
フガアル

碧條アラキ  
エダ

細枝ホソキ  
エダモ

一枝ヒトエダ  
テモ

萬竿ヲホキ  
タケ

霜節シモアキ  
カレヌ

烟籠ケフ  
コメル

結根子ガカラミ  
ヤフ

翠色アヲキ  
イロ

許多イカイ  
コトアル

千點ヲホキ  
ミダラ

千古ムカシ  
カラ

千載ムカシ  
カラ

萬點ヲホキ  
ミダラ

長看イツメテ  
ミテモ

淋漓涙ノヲル  
良

滴瀝オミダシタ  
リシエト

斑點ミダラ  
フガアル

蕭湘斑竹ノ  
アル所

湘沅同

別魂故事

啼痕同

咏物 連經

卷之十一 子風

三三

吟物撰

卷之十

三

淚痕 故事

娥皇 入ノ名

英皇 同

二妃 二人ノ名

清風 ヨキカゼ

如妝 ケレヤウシタ

似畫 ユニニタ

酒恨 故事

含愁 ウレヒラフク

棟得林中 最細枝 結根石上 長身遲莫 嫌滴

澀紅斑 少恰是 湘妃淚盡時

賈島

丹楓 アカキ

楓林 モミダク

紅楓 アカキ

楓橋 モミダク

先紅 ハヤクアカクナル

催紅 ソロクアカク

紅樹 チリハ

霜葉 シモニテ

霞綺 アカキ

錦繡 ニシキ

露染 ツユニテ

紅濕 アカク

纈衣 ベニガノコノ

霜乾 シモニテ

霜淨 キヨキシモニテ

秋霜 アキノシモニテ

和烟 ケフリヲ

烟光 ケフリク

殷紅 ミツカイナ

晚艷 ユラカタク

飄落 カセニテ

媚人 ヒトラ

照處 テリカヤク

剪裁 キリナラベタ

紅巾 アカキツキン

如花 ハナノゴトシ

錦張 ニシキヲナラ

絳帳 アカキノウ

秋晴 アキノ

秋光 アキノ

轉深 イロコク

吟物撰

卷之十

三



吟物 卷之四

深。色。コキイロ  
如。染。ソメヤウチ  
猩。紅。アカキコト

繡。幄。ヌヒモク  
胭。脂。ベニノ  
成。丹。アカク

斜。陽。ユラカタノ  
曉。紅。アケカタノ  
曉。日。アサヒノマウニ

丹。林。アカキ  
千。林。ヒロキ  
相。映。カヤク

爛。熳。アカク  
紅。綃。アカキ  
赤。葉。アカキハ

向。夕。ユラカタニ  
如。霞。ノラアカキ  
彩。雲。ゴシキノ

紅。錦。アカシノ  
蜀。錦。同  
爛。紅。冬ノタヤシ

丹。楓。如。染。帶。烟。光。如。出。人。間。錦。繡。鄉。一。段。西

山。觀。不。盡。歸。鴉。數。點。送。斜。陽。  
陳。去。非

鶴 ツル

仙。禽。ツルイ  
羽。衣。ハ子  
胎。仙。ツルイ

巢。居。ツルノスゴモリ  
丹。頂。アカキイタキ  
玄。晴。クロキ

霜。毛。シロキハ子  
雪。羽。同  
千。歲。ナトセ

千。里。セリ  
不。羣。外ノトリト  
飛。舞。トビマフ

冲。天。ソラヘ  
碧。天。アヲキ  
踰。躑。トビマフ

高。舉。タカク  
嘹。唳。ナキゴエ  
徘。徊。トビマフ

咏物 卷之四

味物 揚徳

卷之

三

長鳴 ナカクナク

翱飛 カケリ

舞風 カケリ

鳴露 ツユニ

應風 カセニコタル

望雲 クモヲ

九臯 所ノ名

三山 同

孤島 ハシ

顧歩 アトラミテ

静眠 シツカニ

喜聲 ウレシキ

遠聲 トホナキ

青雲 アラキ

獨立 ヒトリ

對水 ミヅニ

群飛 ツレダチ

白雪 ハコノシロキ

縮頸 クビヲ

羽翮 ハコツバサ

故巢 フルス

盤旋 メグル

高姿 タカキ

春野 ハルノ

勢高 イキホヒ

稻梁 イ子アワ

飲啄 ツツク

縞衣 シロキハコ

竒姿 オカシキ

玄裳 ハコノサキ

夕陽灘上立徘徊紅蓼風前雪翅開應爲不  
知棲宿處幾回飛去又飛來 韋莊

雁 カリガ子の大ナルヲ鴻ト云。ヒレク弁也。鴻雁トイハバ通シテ。カリガ子也。

鴻雁 カリガ子

飛鴻 トビヒシ

南來 秋南ハ

北去 春北ハサル

高起 タカク

來賓 カリガ子

雁陣 トフトキ

雁字 文字ニ

天高 タカキ

咏物 雜詠

卷之

三

暮雲 クレクモ 塞北 キタノ 白蘋 ハクピン

蘆岸 アシノキ 蓼汀 タテノハユタ 紫塞 キタノ

青雲 アヲキ 銜蘆 アシラ 橫空 ソラニヨロ

排行 ツララヲレ 寄書 テガミヲ 一行 ヒトツラ

一聲 ヒトコエ 千行 タニト 千里 トヲク

翱翔 トビカケル 來往 ユキ 喚回 ヨビカヘス

驚起 ラドロキ 哀叫 カナレミ 叫斷 サケビ

行斷 ツラキレル 陣高 オランテ 望月 ツキラ

排雲 クモヲラシ 宿處 ガンノトコロ 飛時 トフトキ

作字 モシニシタ 飽啄 アクニテ 影低 カケヒクレ

幾行 イクツラ 哀鳴 カナレミ 遠過 トホクトヒ

歸塞 キタヘ 雲端 クモノ 衡陽 所ノ名

沙寒 スナヒ 水澗 カガヒイ 投宿 トスル

聯翩飛處影橫斜 暝色和烟暗 荻花遠水微  
茫秋萬頃不妨隨意落平沙  
王綬

子規 ホトトギス  
杜鵑 トモ云

咏物 雜 子規

啼血 ホト、キスナキテ  
一聲 ヒトコエ  
暮春 三月

杜鵑 ホト、ギス  
杜宇 同  
三月 コトク

思歸 イニタク  
訴冤 ムシツク  
聲聲 コエク

夜夜 イイヨ  
催歸 イニタク  
傷別 ワカレヲ

深樹 フカキ  
落花 ハナチル  
啼破 ナキ

花愁 ハナニテモ  
故園 フルサト  
半夜 ヨナカ

啼月 ツキヨニ  
幾處 イクトコロ  
深閨 フカキ子ヤ

殘夢 ユメ  
夢斷 ユメサレル  
夜深 ヨガフ

數聲 タニトナク  
歸飛 カヘリトス  
故鄉 フルサト

芳草 カホル  
枝上 エタノ  
春天 ハルノ

江邊 カハノ  
林梢 ハヤシノ  
流恨 ウラミ

遊子 タビ  
夢魂 ユメコロ  
隔江 カハムカヒニ

東風 ハルカゼ  
萬古 ムカシカラ  
芳樹 ニホフ木

旅思 タビノ  
月夕 ツキヨ  
雨恨 アメヲ

驚回 オドロキ  
叫破 ナキサケテ  
哀叫 カナシム

蜀魄千年尚怨誰  
聲聲啼血染花枝  
滿山明

秋  
卷之六  
聲

吟物持御 卷之六 三

月東風夜正是愁人不寐時

羅鄂

鶯 ウケヒス

黃鳥 ウケヒス

鶯兒 同

黃鸝 同

流鶯 ヲホキ  
ウケヒス

金衣 キイロ  
ハチ

金羽 同

鶯梭 ウケヒスノトガ  
ヒニニタ

鶯轉 ウケヒス  
ナクコエ

綿蠻 ナク  
コエ

現睨 同

宛轉 同

喚起 ヨヒラコス

遷喬 タカキ木へ  
トビノホル

出谷 タニカラ  
テル

轉枝 エタラ  
ツタフ

隔葉 葉ヲ  
ハタツ

穿花 ハナヲ  
クル

蹴花 ハナヲ  
ケル

織柳 ヤナギノ  
ヲルウニ

擲柳 ヤナギニ  
トビツク

巧舌 ヨクサエ  
ツル

簧舌 フエノヲトニ  
ニタ

佳音 ヨキコエ

調舌 同

求友 トモヲ  
サガス

引雛 ヒヨコヲ  
ヒキツル

弄聲 コエヲモテ  
アソブ

韻清 ヲトキヨシ

百轉 モトモト  
サヘツル

千嬌 ウクシキ

紅杏 アカキアズ  
ノハナ

綠楊 アヲキ  
ヤナギ

幽谷 フカキ  
タニ

上林 キンリンノ  
ヲチダタケ

春晴 ハルノ

晝暖 ヒルノタ  
カナ

雙飛 ツガイトフ

雙入 ナレビ

欲醉 サカナニシテ  
エフソ

惜春 ハルヲ  
ヲレム

金影 キイロ  
カゲ

老舌 ヒ子タ  
コエ

吟物持御 卷之六 三

吟物持徑

卷之...

...

待雪 マキノキエラ

銜花 ハナヲ

驚飛 ヲドロキ

纔轉 ワツカニ

學轉 ヲヤ

能歌 ヨクサエ

柳花如雪滿春城始聽東風第一聲夢裏汗

南舊時路隔溪烟雨未分明

李東陽

燕 ツバメ

于飛 ニキトス

差池 ツバメノチ

華屋 ヨキム

金屋 同

銜泥 クハル

舊巢 フルス

度柳 ヤナキヲモ

穿花 ハナヲモ

呢喃 ツバメノ

上下 トビノボリ

春去 春クル

秋來 秋イヌル

入幕 テニシヤウ

棲簷 ノキニ

掠水 ミツヲ

衝風 カセラ

朱棲 ヨキガシキ

畫棟 ケソコウチ

梁上 ウツバリノ

新巢 アタラシキ

花間 ハナノ

草屋 クサヤ

柴門 シノ

妝閣 ケワイン

雙飛 ナラビ

對語 タシタルコト

穿簾 スタレラ

隨風 カセニ

鳥衣 ツバメノ

曾棲 ニヘトカラ

逢社 社日ニ

舊宇 フルキ

尋巢 スラサカス

...

...

...

吟物持徑 卷之十 三十一

憶主 ツレダチテ 衣輕 カルク 舞工 ニフコトガ

繡戶 ト 綠窓 ハリタルド 茅舍 クスマ

畫閣 ヨキサレキ 風簾 カゼモツ 細雨 コサメ

輕烟 ケクリ 夕陽 ユフヒカゲ 雙過 ツレダチテ

花前 ハナノ 繫足 ツナグ 紅袖 ベニソデ

暫逐東風別海涯 去年營壘是誰家 春光浪

信江南好到得江南又落花 陳价夫

鴛鴦 フシドリ。鶺鴒フシドリ鴛鴦ハ今ノフシドリニアラズト云尾詩ニテ宝ナシ

水禽 ミヅトリ 錦羽 ニシキノ 錦翅 同

彩飾 ゴシキノ 毛衣 トリノ 紅毛 アカキ

文綃 ウツクニキ 着緋 アカキ 紅絲 アカキトリ

翠領 アラキ 翠鬢 アラキ 紅頸 アカキ

相連 ツレダツ 交頸 クビラ 回首 フリカヘリ

聯窺 ツレダチテ 雙上 オラヒ 相隨 ツレダツ

共飛 ツレダチテ 兩心 ツガヒノ 雙飛 ツレダチテ

依依 ツレダチテ 雙雙 ツガヒ 一雙 ヒトツガヒ

依連 依連 依連

吟物掛御 卷之十 三十一

采采アヒナナレ 相逐アヒナナレ 相呼タガヒニ

芳渚ニホフ ナギサ 錦渚ニレキノ ナギサ 渡口ソタリ

溪頭タニノ ホトリ 眠沙スナニ 子ムル 水紋ミツツノ モシ

軟波ヤワラカシ ナミ 烟波ケフリノ ナミ 浴浪ミツアミル

波上ナミノ ウヘ 浴紅アカキハ子ニテ ミツアミル 栖烟ケムリノ ナミニ

烟島シラウ 金島同 銀塘シロキ ツミ

寒塘サムキ ツミ 春塘ハルノツミ 銀川シロキ カハ

日暖アタカチ ヒ 映日日ニカヤク 霞明クモノ アカキ

風寒カゼサムシ 相輝アヒカヤク 共遊ツレダチ アソブ

兩兩蓮池上看如カ在錦機應知ニ越女ヲ妬ル不敢テ  
近船飛シラサギ 鷺シラサギ 高啓

水會ミツトリ 素質シロキ スガタ 姿態スガタ

風標ヨキスガタ 雪衣ユキノ コロモ 頂絲カシラン ナガキケ

片玉タマノゴトク シロシ 裏絲カシラン ナガキケ 寒絲同

霜衣ヒヨウヤウニ キキモノ 雪髮カシラン ナガキケ 潔白ミツシロチ

水物 蓮池 高啓



味 掛 徑 卷 下 手 三

霜翎 ハネ ヲウチ 妍妍 ウツクシキ 獨立 ヒトリ タツ

翹足 カタアレラ アケル 一足 カタアレ 獨拳 カタアミ カツメル

飛下 トビクタル 驚飛 フドロキ トブ 飛上 トビテ アガル

淹留 ヒサレク トビル 閑立 シヅカニ タツ 靜眠 シヅカニ 子ムル

雪然 ユキノゴトシ 遠映 トホク カヤク 相呼 トモヲ ヨス

捕魚 ウラヲトロトスル 見魚 ウラヲミツク 羨魚 ウラヲミツク

碧山 アラキヤニノアタリ 春塘 ハルノツミ 秋岸 アキノキシ

蒼苔 アラキコケノアタリ 蒹葭 ヨシハラ アレハラ 寒葦 サムキ アレハラ

如龍 大ナルム 奔星 ハヤクカケル 流電 イナヅマノゴトクハヤシ

五花 五トキノチノモン 伯樂 ムマヲメキ、スル人 王良 ムマヲヨツツカフ人

一顧 ヒトメミルト ヤラヌ 群空 ヲホカタコソダムミギ 千金 名馬ノアタヒ

價高 名馬ハアタヒタカシ 長鳴 ナガクイナク 臨風 カゼニフク

方臯 ムマノメキ、スル人 瘦骨 ヤセタホ子 躑足 アレラカメル

奇骨 カハツタホ子グミ 玉勒 タマノクシ 金羈 コガ子ノラモツラ

金鞭 コガ子ノムチ 玉鞍 タマノクラ 繡勒 ヌヒモノノクシ

雕鞍 ホウモノ 玉轡 タマノタツナ 金鞍 コガ子ノクラ

永 物 連 經 卷 下 手 三

雙駒 血已班班 蹀躞 春風 意態 閑聞 道千

金求駿骨 不應龍種 在人間

銜續

老牛 トシヨリカ

桃林 モノハヤシ 原上 ノハラ 衰羸 ヲトロヘ

穿鼻 ハナツララ 瘦弱 ヤセチ 骨瘦 ホ子バカリニ

殘喘 コリクアタ 喘月 ツキヲミテ 飢喘 ウエテ

驚風 カゼノヲトニ 一犁 カラキ 耕犁 タガヘス

渴飲 ノドカハケバ 負犁 カラスキヲ 牽紉 ハナツララ

長鳴 オホナキ 舐犢 ヲヤキガコウシ 春耕 ハルタガヤス

草繩 ワラ 賜鞭 ムチヲ 鞭笞 ムチ

牧兒 ウレカイ 牧童 同 寒苦 サムクテ

春雨 ハルサメ 田肥 コエタタ 樹下 キノ

夕陽 ユフヒ 斜陽 ユフヒカ 隴雲 ウツノ

窳戚 古ノ人名 扣角 ウレツツラ 斲草 カサラ

草繩穿鼻 繫柴扉 殘喘無人問 是非春雨一

犁鞭不動 夕陽空送牧兒歸 宋无

永如 連 經 表 卷之 下 表 三 五

猿サル

猿聲サルコソ

猿哀サルカナシ

通臂テヲサル

連臂同

拾蟲シラミ

領兒サルガコ

腸斷サルコエキク

蹤跡サルアト

同羣サルガアソリ

閑嘯シツカニ

清嘯ヨキユエテ

還啼マタ

啼時ナクトキ

清音サルノナク

夜影ヨク

挽枝エタラ

攀蘿ツタラ

聽此キイマシ

冷枝ツメタキ

喬林タカキ

晴樹ハレタル

楚林楚國ノ

栗葉クリ

一溪ヒトツ

巴峽所ノ名

巫峽同

三峽同

夜巖ヨルイワ

中宵ヨナカ

夜夜マイヨ

挂月ツキノ

向月ツキノ

懸崖タカキキニ

栖雲クモノウケニス

楚雲楚國ノ

飲澗タニノミツ

深山フカキ

鳴峽巫峽ト云

幽洞フカキ

秋聲アキノ

三聲サルガ

孤吟ヒトリ

獸果クダモノ

銜果クダモノ

撼花サルガナラ

魚イサ

宿有香林飲有溪生木蹤跡遠塵泥不知心  
更愁何事每向深山夜夜啼  
徐寅

鯉魚 コヒ

鬚鬣 ヒレ

鱗鬣 ウロコト ヒケト

金鱗 コガ子ノイロ ノウロコ

鼓鬣 ヒレミテテミラ ウツ

點額 ヒタイヲ イワミタツ

暴腮 アギトラ サラス

動浪 ナミミラ ウゴカス

活潑 ハタク スル

沈浮 シヅミタギ ウキタギ

真珠 コイノ メイ

光涵 ヒカリハ ヒタス

風威 イセイヤル ウタ

鱗似 ウロコガ ヨクニタ

似金 コイノ ウロコ

深潜 ミツソメ フカイル

還沈 ウキテマタ シヅム

一片 ヒトホリ

在淵 フチニ スム

江湖 大カハ ミツタ

江河 大カハ

凡魚 ツ子ナミノ ウラ

龍門 所ノ名

游泳 ミツヲヲキ ミツクル

隨時 トキニ ヨリテ

秋水 アキノ ミヅ

澄清 キレイニシメ タルミツ

浪悠 ナミハルカ ナリ

眼似真珠鱗似金時時動浪出還沈河中得

上龍門去不歎江湖歲月深

章孝標

盆魚 セニスイノ ウラ

一泓 セニスイノ

金盆 カ子ニテツク リセニスイ

盆池 セニスイ

泳

魚

魚

圓池 ハキセシイ  
清泉 チレイナ  
小瓦 チヒサキ

棹尾 ヲウゴカス  
楊髻 ヒレヲ  
吹沫 アハラ

蓄水 ミツヲタクル  
滿貯 セニスイニ  
泳芳 ハルノミツヲ

避陰 カケノカタ  
偎荇 アサビカケ  
游泳 ヲヨギ

依藻 モノヅク  
綠荇 アラキ  
青萍 アラキ

弄萍 ウキタラ  
觀魚 ウラ  
魚遊 ウラ

文魚 ウツクキ  
錦鱗 同  
鱗甲 ウロコト

跳波 ナミニ  
洋洋 水ナク  
浮沈 ウキタリ

養成 ウラソダ  
涵泳 ヒタレミツ  
成隊 モロハツ

波暖 ナミアタカ  
水搖 ミツガ  
吹浪 ナミヲ

繞石 ウラガ石  
片石 ヒトツ  
浪動 ウラニツレ

斗升之水幸相存未敢輕離小瓦盆好待養  
成鱗甲後看他飛躍上龍門  
徐有貞

蟹 カニ

紫蟹 アカキ  
紅蟹 同  
無腸 カニイ

横行 カニノヨ  
披甲 グソクヲキタ  
多足 ヲホキ

水

知名カニト云各ヲ  
シラレテ井ル

甲冑クツク  
カスト

骨清ホ子キヨシ

雙螯フタツノ  
ハサミ

蟹螯カニノ  
ハサミ

無心ナシ

青殼アヲシキ  
ヌケガラ

竊稻イ子ヲ  
ヌスム

稻花イ子ノハナ

吹嘘イキヲ  
フク

歸穴アタ  
カス

吐沫アワヲ  
ハク

菱茨ヒレヲミシ

滿腹シツニ

沫白アワ

饑來ウエキタル

珠流アワヲ

郭索カニノ  
クワイ

紅膏アカキ  
アフラ

如盃カニノホサヲ  
イフ

是躁ササガシ  
コサガシ

採捕カニヲトラフ  
トスル

霜肥シモノノキ  
コユル

如鰓カニノ大サガ  
カモノリ

尋蟹火ヲトモシテ  
カニヲサガス

蟹黃カニノ  
ミソ

金膏同

秋深アキノ  
スエ

稻熟イ子ノミヲ  
イルトキ

飽却クヒマク

未游滄海早知名有骨還從肉上生莫道無

心畏雷電海龍王處也橫行

皮日休

蟬セミ

新蟬ハツセミ

蟬子同

垂綫カサシ

庭樹ニキ

宮槐ゴテンノ  
エシユ

高枝タカキ  
エダ

綠林アヲキ  
ハヤシ

枯枝カレエダ

疎桐ハバラナ  
キリノ木

高處タカキ  
トコロ

繁音アカミレキ  
コエ

流響トホクヘ  
ヒミク

曳響ヒク  
コエラ

嘒嘒セニノ  
ナクエ

哀響カナレキ  
コエ

初聽ハジメテ  
キク

又聽マタ  
キク

細聲コミカナ  
コエ

聒耳ミミニ  
ミイカ

亂噪ミミガ  
サグ

噪晚クレカ  
サカ

清露キヨキ  
ツユ

吸露ツツ  
スラ

飲露ツツ  
ノム

臨風カゼニ  
ナク

吸風カゼヲ  
スラ

吟秋アキ  
ナク

吟風カゼニ  
ナク

酸吟アハレ  
コエ

報秋アキヲ  
ヒラユ

遺蛻ヌケ  
カラ

宿殼フルキ  
ヌケ

拋蛻ヌケ  
ガラ

噪柳ヤナキニ  
サハク

鳴槐エビユニ  
ナク

空山サミレキ  
ヤマ

清吟ヨキ  
コエ

多吟ヲホク  
ナク

聞聲コエヲ  
キク

雨後アマアガリ

露滴ツユレ  
タル

風來カゼヲ  
キク

晚照ヨヒカゲ

落日イリヒ

蕭疎モノサビシ

淒涼サビシ

哽咽ナキ  
ナク

韻清コエ  
キレイナ

綠林高處弄微聲似話寒暄最有情向晚臨風吸清露枯枝遺蛻認前生  
乾隆帝

蝴蝶テフ

吟物捷徑 卷下 三

吟物掛色 卷之六 四十一

粉翅シロキ 護粉シロキコヲ 瓊鬢タマシキ

香鬢ニホフ 飛來トビクル 風外カセノ

尋艷ハナノツツミ 尋香ハナノカラ 花叢ハナノヲホキ

舞翅ニホフ 繡戶ヌヒモク 畫樓ケツコウチ

尋芳ニホヒラ 偷香ニホヒラ 傳粉ヲシロイ

戀香カラシタラ 煖烟アタカタ 微雨スコレノ

蕙徑ニホフクサ 花房ハナノイ 對舞ツレミヒ

狂飛クワヒ 芳情ヤサキ 雅態ヲモシキ

訪綠ミドリヲ 搜紅アカキハナヲ 經春ハルヲ

破曉アケカタ 短牆ヒクキ 芳園ニホフ

草際クサノ 花晚ハナノ 細眉ホソキ

兩翅フタツ 紅醉アカキハナ 綠眠アヲキクサ

宿花ハナニ 穿花ハナヲ 舞柳ヤナギニ

花殘ハナノル 翩翩ヒラク 兩兩ツガイ

冉冉トビユク 栩栩トビタノ 花露ハナノ

春深ハルノ 遠回トホク 低遠ヒク

秋物類 卷之六 四十一



桃紅李白一番新對舞花前亦可入繞過東  
來又西去片時遊遍滿園春  
謝無逸

螢 ホタル

飛螢 トブホタル

流螢 フホキ

熠燿 ホタルノ

飛行 トビユク

流影 フホクトブ

流光 フホクトブ

含輝 ヒカリヲ  
フクムテ光ル

凌虚 ソラヲ

弱翅 ヨハキ

千點 フホク

數點 イカイ

過池 イケノウヲ

處暗 クラキ所ニ

暗中 ヤミノ

投書 螢ノヒカリヲ

如沸 光ワクガ

映水 ウツニ

露洗 ツユニテア

去來 ユキ

熒煌 ヒカリ

集草 クサノウニ

有色 アイロ

自輕 トビユク

隨風 カゼニ

清風 スレキ

秋風 アキカゼ

夜風 ヨルノカゼ

水殿 カハバタ

玉戶 トクチ

階前 キダハシ

疎簾 スダレ

簷邊 ノキノ

窓外 ミドノ

秋露 ツユ

空庭 ササキ

露垂 ツユタル

草際 クサノ

繞竹 タケヲ

傍林 ソノ

吟物長徑 卷之十 珠岡 早



吟物長征

卷之十一

四三

還明ニタアカク

聚來アツリ

高去タカク

的歷ヒカル

飄飄カゼニヒル

冷焰ツタタケ

水殿清風玉戸開飛光千點去還來無風無  
月長門夜偏到階前照綠苔  
羅鄴

蛛網クモノス

張羅クモノスヲカケル

橫絲ヨコニスヲカケル

橫羅同

巡檐ノキヲメクル

屋角ヤ子ノカド

網天ソラニスヲカケル

來往ユキタリキタリスル

縈纏マトヒマトフ

憐網クモノスヲアハレム

經營クモガセイタシテツクル

綴得スヲカケヲホセタ

補綴同

倒挂サカケニナリテカケル

雙粘クモノスニ物ガフタツツク

粘網クスノスニ物ガツク

虛空ナニモナキ所ニ

晴窺ハレテウカブ

長跣ナガアシダモ

何異ナニモカハリハナイ

吐絲イトヲダス

經緯タテヌキヲヲル

機巧上手ナルサイク

嚙噬フクミクラフ

驅除カリヒク

曉風アカツキガタノカゼ

暮雨クレガタノアメ

一縷ヒトスダノイトスダ

垂戸戸カラサガル

報喜クモガスヲカケルヨキコトガアル

屈曲クモガカミムネ井ル

團圓クモノスヲニルタカケル

貫穿スラカケル

衆絲ヲホクノイト

吟物長征

卷之十一

四三

# 齋鵬

上<sup>ル</sup>下<sup>ク</sup>クモガアガリ  
クダル

相<sup>ア</sup>續<sup>ヒツク</sup>

戶<sup>イ</sup>牖<sup>リク</sup>チ  
コト

最<sup>ス</sup>密<sup>キ</sup>ナイ

雨<sup>ア</sup>綴<sup>メフリ</sup>スラカケル

輕<sup>チ</sup>微<sup>ヒサク</sup>カル

檐<sup>タ</sup>前<sup>タ</sup>娟<sup>タ</sup>娟<sup>タ</sup>遊<sup>タ</sup>絲<sup>タ</sup>上<sup>タ</sup>上<sup>タ</sup>有<sup>タ</sup>蜘蛛<sup>タ</sup>巧<sup>タ</sup>來<sup>タ</sup>往<sup>タ</sup>羨<sup>タ</sup>他<sup>タ</sup>蟲<sup>タ</sup>  
身<sup>コ</sup>解<sup>コ</sup>緣<sup>コ</sup>天<sup>コ</sup>能<sup>コ</sup>向<sup>コ</sup>虛<sup>コ</sup>空<sup>コ</sup>織<sup>コ</sup>羅<sup>コ</sup>網<sup>コ</sup>

詩學咏物捷徑卷之下終

詩學書目錄

京師堀川通  
高辻六書肆

植村玉枝軒藏板

圓機活法

小本二十冊

詩文重法記寸本一冊

和語圓機活法

十二冊

虛字四聲解環日一冊

詩林良材

六冊

詩筌二冊

同後篇

十冊

同小本新板未刻二冊

詩語碎錦

小本二冊

詩礎國字解一冊

同續篇

二冊

詩語國字解一冊

詩語碎金

一冊

詩鏡二冊

同續篇	未刻	一冊	詩語叢	二冊
詩學道標		一冊	詩工錐鑿	二冊
同校正再刻	未刻	一冊	詩學字苑	一冊
詩語聯璧		一冊	詩學解環	一冊
同續篇		二冊	同續篇	一冊
詩門論衡	初篇 二篇	二冊	詩學逢原	一冊
虛字解		二冊	掌中詩苑	一冊
同續篇		二冊	詩法源流	一冊

詩學咏物捷徑		二冊	詩語類聚	未刻	一冊
同咏物入門		二冊	歲華詩料		二冊
同咏物攀桂	未刻	二冊	豈字訓解	寸珠本	一冊
詩學提要		二冊	童蒙詩訓	未刻	一冊
初學詩材		二冊	明詩擢材		一冊
掌中詩語	未刻	二冊	詩裁錦機	未刻	二冊
古今詩材		一冊	咏物錦機	未刻	二冊
熟字小成		二冊	詩學楷榜		四冊

詩韻兒解	二冊	詩學自在	二冊
詩聯國字解	二冊	同後編	未刻 二冊
詩門一覽	一冊	宋詩語	一冊
同諺解	一冊	同後編	二冊
詩礎諺解	一冊	宋詩礎	一冊
詩韻國字解	二冊	同增訂	二冊
詩文準繩	一冊	宋詩榜	未刻 三冊
古詩笈	一冊	詩學速成	一冊

校正詩林良村 全三冊

此書天文六月兩聖地理山水寺園橋四時春夏秋冬節序上巳端午七夕重陽花木梅牡丹蓮菊松桺竹鳳鶯子規螢蟬等門部ヲ立熟字異名疊字聯字故事等ヲ集メ委ク註釋ス初學久此書ニヨラバ佳境ニ至ルベシ

同 後編 全四冊

此書天文八月兩霜露雪晴時令春夏秋冬日秋會中秋



冬除夜節序ハ立春九日上巳端午七夕重陽地理ハ山水  
 橋梁園寺人事ハ學業交友僧隱逸醫師祝壽宴會  
 禮賀新居吊亡圍然花木ハ梅牡丹芍茶蘭菊蓮桃海  
 棠水仙菖蒲微山茶花松竹鳥獸ハ鷹鶴雁子規馬蝶  
 蛩蟬文房四友紙筆墨硯茶扇等ニ至リ迄。熟字  
 故事等ヲ集メ。後ニ古人ノ名句作例ヲ附テ註釈ス前編  
 ト合セ見ル時ハ熟字ニ乏キ莫ナリ圖機活法ニヒトシカル  
 ギ。且活法ハ大部ニ見ル煩シ此書ソツカノ冊ニシテ見ヤスク  
 如何ニ佳句モ自由ニ作り得ルベシ

京師書肆 堀川通高辻上 植村藤右衛門蔵板

詩學咏物入門

嗣出

詩學咏物攀桂

嗣出

天明四年甲辰孟冬穀旦

寛政十二年庚申仲秋補刻

植村藤右衛門

京都書林

林 伊兵衛

加藤新兵衛

阿彌陀阿彌陀

阿彌陀阿彌陀

阿彌陀阿彌陀

何禁

三

阿彌陀阿彌陀

阿彌陀御明

御同明御同明

